

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ official da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 32, 7. August 2026
35. annada/35. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

www.kuechen-center-surselva.ch

Via S. Clau Sura 9
7130 Ilanz/Glion
+41 81 936 07 02
info@kcs-surselva.ch

Energia Alpina

Nos indrezs da producziun segireschan igl avegnir energetic.

Top Bike SERVICE

SPORT BEAT
Flims/Flem

suedostschweizjobs.ch

Cockpit via anlegen und Bewerbungen direkt am Mobile auslösen und verwalten!

7. Oldtimer Treff Surselva

Sonntag, 16. August 2026

Der markenunabhängige Oldtimer Treff Surselva geht am 16. August in die 7. Runde!

Standort: Catrina Resort an der Via Acletta 5, in 7180 Disentis /Muster.

Herzlich willkommen sind Besucher mit Ihren Automobilen, Motorrädern, Traktoren und dergleichen aus sämtlichen Epochen bis 2000 sowie alle Interessierten mit Benzin im Blut.

Der Eintritt kostet CHF 10.- pro Fahrzeug.
Für alle Zuschauer ist der Eintritt frei.

- Gastclub: FaBaM Club Schweiz.
- 14.30 Uhr Oldtimer-Taxirundfahrt für alle.
- Festwirtschaft mit Grill, Pizza, vegetarischem Angebot & Glacewagen.

Info: www.oldtimerland-graubuenden.com

www.Garage-Oberalp.ch

CUNTEGN/INHALT

PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLCHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva –
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva 3

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 8	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 22
Mustér 10	Safiental –
Falera 10	Sagogn 23
Ilanz/Glion 14	Schluein 24
Laax 19	Sumvitg 24
Lumnezia 20	Trun 25
Medel/	Vals 25
Lucmagn 21	

Pleivs/Pfarreimteilungen 27

24H FÜR SIE DA.
KANALREINIGUNG
KANALUNTERHALT

081 936 01 65

montalta.ch

Montalta Kanalservice AG

**MODE MUSS
HAUTNAH
ERLEBT
WERDEN**

geniallokal-initiative.ch

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Liebe Freunde des Cinema Sil Plaz
Wir machen aktuell eine Sommerpause
Wir wünschen euch allen eine schöne,
erholende Zeit und bis bald!

CB CAPREZ BESTATTUNGEN



frisch und
fründlich **Volg**

Laax Dorf

Wir vermieten ab 1. November 2026

4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG Geschäftshaus
Volg-Laden Laax.

Sehr grosse, helle Wohnung an
zentraler Lage.
1 Garagenparkplatz in der
Tiefgarage Center Communal.

Mietzins Fr. 2'100.– inkl. NK

Fragen und Bewerbungen:
Volg Falera-Laax
wohnungen@acfl.ch

Immer *bestens* informiert!

Unsere aktuellen Wochenaktionen
jetzt ganz einfach online entdecken.



Code
aufbewahren!



081 925 15 64

Tradition | Qualität | Leidenschaft

**Churer
Fest No 35**
14. – 16.08.26

Lotterie
mit Lambretta
Roller uvm.

CALANDA smzh DiWiSA



vita surselva
ihr krankenversicherer - nossa cassa



MENZLI
SPORT
CAMPUS

ERÖFFNUNGSFEST KUNSTRASEN FONTANIVAS, ILANZ



FREITAG, 14. AUGUST

19.30 Uhr offizielle Platzeinweihung
ab 20.00 Uhr Legendenturnier – Eröffnungsfest
mit Unterhaltung

SAMSTAG, 15. AUGUST

Vormittag Juniorenturnier
Nachmittag Meisterschaftsspiele
Ganzer Tag Festbetrieb

Schweizer Klangpracht

Klosterkirche Disentis

15. August 2026
16 Uhr

Voces Suaves & Les Cornets Noirs
Jörg-Andreas Böttcher | Leitung

Kollekte vor Ort - Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!
Weitere Informationen: www.voces-suaves.ch

voces
suaves

Medienpartner:



La Diala

Praxis für Dentalhygiene
Fabienne Columberg
Dipl. Dentalhygienikerin HF
Via Aletta 5c
7180 Disentis/Mustér
079 713 71 80

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

SURSELVA

Posts controlla da bulius en Surselva 2026

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons
dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)
dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva, local sper l'entrada dalla garascha
dils 11 da fenadur entochen ils 13 d'october allas
17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg:
1.–10 da mintga meins (negina controlla)

Ulteriuras controllas tenor cunvegrientscha al telefon
culs controlladers ufficials dalla Surselva.
Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Öffentliche Führungen Sommer/Herbst 2026

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger
Kultur- und Ortsführungen, welche einen besonderen

Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva werfen.

Bis 12.08.2026 jeweils mittwochs, 14:30-16:30 Uhr
Sägerei Gneida - vom Baum zum Brett mit Wasserkraft
in Waltenburg.

Treffpunkt: vor der Sägerei Gneida (Shuttlebus Breil/
Brigels). Vorführung des Sägehandwerkes des 19. Jahr-
hunderts. Die Wucht des Wassers auf dem Wasserrad,
der intelligente Antrieb des Sägewerkes, das Rumpeln
des Sägegatters, das Lied des Sägeblattes.
Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30 Uhr
unter www.surselva.info/events

Bis 14.10.2026 jeweils mittwochs, 16:00-17:30 Uhr
Dorf- und Kirchenführung in Tenna. Treffpunkt: beim
Volg-Laden in Tenna.
Erfahren Sie von unserer Dorfführerin Interessantes
aus der Dorfgeschichte und dem Leben in Tenna einst
und heute. Anmeldung nicht erforderlich.

Bis 15.10.2026 jeweils donnerstags, 16:00-17:30 Uhr
Dorfführung Valendas. Treffpunkt: beim Holzbrunnen
in Valendas.
Auf der Dorfführung erfahren Sie viel Spannendes über
den geschichtsträchtigen Hintergrund sowie das Leben
von einst und heute. Keine Anmeldung erforderlich.

Bis 20.10.2026 jeweils dienstags 09:30-10:30 Uhr
Erzbergwerkbesichtigung in Obersaxen-Platenga.
Treffpunkt: beim roten Bänkli im Tobel vor Platenga.
Im Tobel bei Platenga wartet ein stillgelegtes Erzberg-

werk darauf, entdeckt zu werden. Was einst harte
Arbeit bedeutete, birgt heute spannende Geschichten
und faszinierende Geheimnisse. Ein besonderes Natur-
erlebnis, das sich auf jeden Fall lohnt. Anmeldung er-
forderlich bis am Vortag, 17:00 Uhr unter www.surselva.info/events

August

01.08.2026, 13:45-15:15 Uhr - mira!cultura Ortsfüh-
rung: Ilanz - die Wiege Graubündens
In Ilanz wurden Entscheidungen getroffen, hier wur-
den Verträge verhandelt, hier wurde Geschichte ge-
schrieben. Das Ilanzer Städtli - ein geschichtsträchtiger
Ort, der seine Besucher ins Staunen versetzt. Anmel-
dung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter
www.surselva.info/events

02.08., 15.08., 05.09., 10.10.2026, 09:00-12:00
Uhr - mira!cultura: Minas da Gulatsch in Rueun. Treff-
punkt: Parkplatz Minas da Gulatsch. Dauer: 180 Min.
Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im ein-
stigen Bergbau zu entdecken. Bitte gutes Schuhwerk
tragen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30
Uhr unter www.surselva.info/events

04.08. + 06.10.2026, 10:00-11:30 Uhr - Sprachfüh-
rung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen
in Vella. Treffpunkt: Postautohaltestelle (Piazza Cui-
min). Dauer: 90 Min. Lassen Sie sich an versteckte Or-
te in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Uost 2026

Surselva

Täglich	0844 500 300
8 Dr. med. B. Cahenzli-Grimm	0844 500 300
9 Dr. med. M. Venzin	0844 500 300

Flims-Trin

8-14 Dr. med. Reiser	081 911 13 13
----------------------	---------------

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina	081 947 64 65
-------------------	---------------

Flims + Ilanz/Glion:

8/9/11/13 Pill Apotheke, Ilanz	081 925 12 77
10 Coop vitality Apotheke Flims	058 878 87 10
12 medic2go Flims	081 531 13 13
14 Amavita Apotheke, Ilanz	058 878 29 10

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein
Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf **144**

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband	076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung	058 775 17 29
--	---------------

**Magasin regional per mobiliari da malsauns e
material da tgira** 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz	076 331 40 79
meyer.weber@bluewin.ch	

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva Ilanz/Glion	081 300 35 40
---	---------------

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch	081 936 36 40
--	---------------

Spitex Foppa	081 926 50 90
---------------------	---------------

Spitex Selva	081 921 55 05
---------------------	---------------

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5 Postfach 26, 7002 Chur	0844 80 80 44
---	---------------

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

August 2026

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

	081 257 02 80
--	---------------

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch Ilanz/Glion	079 154 73 62
--	---------------

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31	081 257 62 30
--	---------------

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25	081 257 62 31
---	---------------

KESB Kindes- und

Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch	081 257 62 40
RAV, Ilanz/Glion	081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg www.giuventetgnacadi.ch	078 673 57 38
---	---------------

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion	081 926 90 00
-------------------------------------	---------------

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz	081 925 23 23
----------------------------	---------------

Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich unter www.surselva.info

11.08. + 15.10.2026, 10:15-12:15 Uhr, mira!cultura
Exkursion: Kunst unter freiem Himmel in Trun. Treffpunkt: Eingang Restaurant Camping Ogna, Dauer: Die Exkursion führt durch die Freiluftausstellung «Kunstpfad» mit Besuch der begehbaren Skulptur OG-NA von Matias Spescha.
Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

13.08. + 15.09.2026, 10:15-11:45 Uhr – mira!cultura: Alois Carigiet – Kunstmaler in Trun
Treffpunkt: Parkplatz vis-à-vis Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun. Dauer: 90 Min. Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltig Spuren hinterlassen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

22.08.2026, 16:00 Uhr, Inszenierte Stadtführung in Ilanz. Treffpunkt: vor dem Museum Regiunal Surselva, Dauer: 60 Min. Eine SchauspielerIn führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz. Keine Anmeldung notwendig.

Frauenverein Ilanz

Secondhand Laden LA TRUCCA

Annahme Kleiderspenden: Termin August 2026

Der Frauenverein Ilanz betreibt seinen Secondhand Kleiderladen «LA TRUCCA» an der Städtlistrasse 5 in Ilanz. Wir nehmen gerne Kleiderspenden entgegen (saubere und gut erhaltene Kleider und Schuhe für Kinder, Damen und Herren; wir betreiben keine Börse!). Der nächste Termin für die Annahme von Kleiderspenden ist am Freitag, 21. August 2026.
Von 9.00–11.00 Uhr und von 14.00–16.00 Uhr können Kleider im Pfundhaus in Ilanz (Eingang Städtlistrasse 16) abgegeben werden. Für Spenden ausserhalb dieser Termine kontaktieren Sie bitte 076 536 82 88. Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.
Wir freuen uns auf alle Besucherinnen und Besucher.

Vorstand und Projektleitung LA TRUCCA

Frauenverein Ilanz/ Secondhand Laden LA TRUCCA

Ilanzer Städtlifest – 20% Rabatt auf das ganze Sortiment

am Samstag, 8. August erhalten Sie auf unser ganzes Sortiment 20% Rabatt.
Wir freuen uns, Sie während dem Ilanzer Städtlifest in unserem Secondhand Laden an der Städtlistrasse 5 in Ilanz zu begrüßen.

Pro Senectute Surselva – Wandern

Laax Murschetg–Runca–Flims

Gievgia, 13.08.2026
Sentupada: Staziun Glion, 8.55
Partenza: 09.04
Arrivada: Glion 13.48
Viadi a pei: 3 uras, 8 km, +375m/-382m
Proviantaziun: ord il sac a dos
Annunzias: entochen mardis, 20.00
Menader: Richard Mikosch, 079 464 17 36
Wandergruppe Pro Senectute Surselva

Laax Murschetg–Runca–Flims

Donnerstag, 13.08.2026
Treffpunkt: Ilanz Bahnhof, 8.55

Abfahrt: 09.04
Rückkehr: Ilanz 13.48
Wanderung: 3 Std, 8 km, +375m/-382m
Verpflegung: aus dem Rucksack
Anmeldung:bis Di, 20.00
Leitung: Richard Mikosch, 079 464 17 36
Wandergruppe Pro Senectute Surselva

Uniu Trun cultura

www.trun-cultura.ch

SPAZI d'art Matias SPESCHA

9 da matg - 9 d'october 2026, aviert: venderdis - dumengia, mintgamai 14.00-17.00.

Spescha & Spescha Energy Fields

In ulteriu punct culminont ella seria d'exposiziuns tochen dacheu ei igl unic inscunter d'art denter l'ovra da Venice Spescha e siu bab Matias. Era per l'artista, natschida 1956 a Paris, carschida si a Trun e Turitg stat la fascinaziun e sensibilitad per fenomens d'art el spazi el center, denton sespleigan sias ovras en autras dimensiuns e cun auter material che quellas da Matias Spescha.
Investas curatoricas: ils 13 da settember, las 14:15-15:15 uras

Guid dialog: ils 11 d'october, las 14:15-15:15. Esther Spycher, meinafatschenta, e Venice Spescha, artista, meinan las visetas tras l'exposiziun. Guid cumprius ell'entrada

CASA CARIGIET

27 da zercladur - 27 da settember 2026, aviert: venderdis - dumengia, mintgamai 14.00-17.00.

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas

L'exposiziun davart Zarli Carigiet meina ils visitaders tras sias differentas fasas dalla veta, tematisond siu svi-

lup cun ses buns e meins buns muments e sia via alla tribuna. Sia transformaziun artistica stat el center.

Investas curatoricas e guid architectura: ils 22 d'ust, las 14:15 - 15:30, Esther Spycher, meinafatschenta, ensamen cun igl architect Remo Derungs declaran il stan actual dalla reconstrucziun dil baghetg.

Intermediaziun d'art ed apero da raquintar ella stalla dalla Casa Carigiet: Dumengia, ils e e sonda ils 26 da Settember cun Melanie Maichle, las 14:00 - 16:00 (intermediaziun d'art), las 16:00 - 17:00 (apero da raquintar)

DAPERTUT - il niev festival a Trun

ils 28 - 30 d'ust. Inspirai dalla tribuna solo da Zarli Carigiet presentein nus ella Casa Carigiet e contuorn ina scenaria spectaculara cun musica, cabaret, teater, circus, sault ni performanzas.

Reservei ad uras in plaz sur www.surselva.info

SPAZI d'art Matias SPESCHA

Vom 9. Mai - 18. Oktober 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Spescha & Spescha Energy Fields

Ein weiterer Höhepunkt in der Serie der bisherigen Ausstellungen ist die einzigartige künstlerische Begegnung zwischen dem Werk von Venice Spescha und dem ihres Vaters Matias. Auch für die 1956 in Paris geborene und in Trun und Zürich aufgewachsene Künstlerin steht die Faszination und Sensibilität für räumliche Kunstphänomene im Mittelpunkt, wobei ihr Schaffen sich in anderen Gestaltungsdimensionen und Materialien manifestiert als jenes von Matias Spescha.

Kuratorische Einblicke: am 13.9. um 14:15 - 15:15 mit der Projektleiterin Esther Spycher

Dialogische Führungen am 11.10. um 14:15 - 15:15, Esther Spycher, Geschäftsleitung, und Venice Spescha, Künstlerin, führen Besuchende durch die Ausstellung.

PROMOTION

DIE AREON EVENTHALLE CHUR INFORMIERT

Gotthard eröffnet AREON in Chur

Ein Abend, der Geschichte schreibt: Am 11. September 2026 eröffnet Gotthard die neue AREON Eventhalle Chur. Eine der erfolgreichsten Schweizer Rockbands sorgt für den musikalischen Auftakt der AREON. So startet die neue Eventhalle, wie sie gedacht ist: laut, live und mit überregionaler Ausstrahlung. Wer bei diesem besonderen Auftakt dabei sein will, sichert sich jetzt seinen Platz unter areonchur.ch. Tickets kosten 55 Franken, für Jugendliche bis 17 Jahre 35 Franken.

Raum für neue Formate

In der Oberen Au entsteht bis September 2026 eine neue Eventhalle für Konzerte, Kongresse, Firmenveranstaltungen, Messen und weitere Formate. AREON schafft Raum für Erlebnisse, die in Chur bisher nur eingeschränkt möglich waren. Bereits angekündigt sind zudem das Wirtschaftsforum Südostschweiz am 9. Oktober 2026, das Konzert der Stubete Gäng am 11. Dezember 2026 sowie BLISS im Herbst 2027.

AREON Eventhalle Chur

Pulvermühlestrasse 86, 7000 Chur
T +41 81 286 64 64, info@areonchur.ch



Eröffnungskonzert Gotthard am 11. September 2026 in der neuen Eventhalle AREON in Chur.



FR. 14. AUGUST BIS
SO. 16. AUGUST
2026

FALERA SOMMER KONZERTE



Vischnaunca Lumnezia

| Palis 32D, CH-7144 Vella | +41 (0)81 920 60 00 | info@lumnezia.ch | www.lumnezia.ch |

La vischnaunca Lumnezia enquera per immediat ni tenor convegnientscha in/-a

manischunz/-a dil bus turistic (25 – 30 %)

Nus selegrein sin Vos documents d'annunzia cumplets entochen ils 28 d'ust 2026 alla suandonta adressa: Administraziun communal Lumnezia, Partiziun finanzas/persunal, Palis 32D, 7144 Vella ni per e-mail a selina.crivelli@lumnezia.ch

Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sut www.lumnezia.ch.



Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.
078 830 66 55



Unsere
Immobilien-
Angebote.



TREUHAND UND IMMOBILIEN

TRUN

GEWERBEHAUS

Grundstücksfläche: 1103m²
Kaufpreis auf Anfrage

RABIUS

BAUERNHAUS

Grundstücksfläche: 1906m²
Kaufpreis: 800 000.–

OBERSAXEN

BAULAND

Grundstücksfläche: 1292m²
Kaufpreis: 320 000.–

TRUN

WOHNHAUS

Wohnfläche: 212 m²
Kaufpreis: 690 000.–

TRUN

WOHNHAUS

Wohnfläche: 354 m²
Kaufpreis: 500 000.–

FLIMS / SAGOGN

GESUCHT

Ferienwohnung oder
Ferienhaus zum Kauf

BREIL / BRIGELS

3½ ZI.-WHG.

Nettowohnfläche: 70 m²
Kaufpreis: 990 000.–

OBERSAXEN

1½ ZI.-WHG.

Wohnfläche: 35 m²
Kaufpreis: 265 000.–

VATTIZ

3½- & 4½ ZI.-WHG.

Wohnfläche: ab 101 m²
Kaufpreis: ab 960 000.–

LAAX

HAUSHÄLFTE

Wohnfläche: 138 m²
Kaufpreis: 2 150 000.–

OBERSAXEN

1½ ZI.-WHG.

Wohnfläche: 30 m²
Kaufpreis: 235 000.–

VELLA

2½ ZI.-WHG.

Wohnfläche: 42 m²
Kaufpreis: 545 000.–



Vermietung



Verwaltung



Baumanagement



Vertragswesen



Verkauf

Weitere Infos: Adrian Maissen • 079 237 36 95 • a.maissen@addissa.ch • 7130 Ilanz

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Surcuolm

Haushälfte

Ski-in-Ski-out CHF 840 000.–

Versam

Haushälfte mit grossem

Grundstück und

freistehendem Gartenhaus

Grundstücksfläche 1208 m²

CHF 585 000.–

Meierhof

Lokalität für Restaurant,

Laden oder Wohnraum

1 Aussenparkplatz

CHF 225 000.–

Ladir

Alleinstehendes Maiensäss

mit Zufahrt und Parkplatz

294 m² Grundstück

CHF 590 000.–

Luven

In historischem Haus /

Neubau 4½-Zimmer-

Maisonettewohnung als

Fest- oder Ferienwohnung

Loggia und Gartensitzplatz

CHF 1 260 000.–

Pitasch

4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG und Dachgeschoss

CHF 520 000.–

2½-Zimmer-Wohnung

mit Terrasse/Gartenanteil

CHF 320 000.–

Obersaxen St. Martin

Maiensässdörfchen

als Festwohnsitz

Pro Haus ab CHF 595 000.–

Obersaxen Affeier

2½-Zimmer-Wohnung

Gartenwohnung mit PP

CHF 415 000.–

Einfamilienhaus

CHF 745 000.–

Tiefgaragen Parkplatz

CHF 30 000.–

Schluein

Haushälfte 500 m²

Garage + 2 Carports

CHF 575 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



ILANZ
IMMO DARM

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

CASA CARIGIET

Vom 27. Juni - 27. September 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas: Die Ausstellung zu Leben und Werk von Zarli Carigiet führt Besuchende durch seine verschiedenen Lebensphasen und thematisiert seine Entwicklung, aber auch seine persönlichen Tiefen und den Weg zur Bühne.

Kuratorische Einblicke und Architekturführung: am 22.8. um 14:15 - 15:30, Esther Spycher, Kuratorin führt durch die Ausstellung, Architekt Remo Derungs berichtet über den aktuellen Stand der Rekonstruktion des Gebäudes.

Kunstvermittlung und Erzählperó: am Sonntag, 6. und am Samstag 26. September mit Melanie Maichle, von 14:00 - 16:00 (Kunstvermittlung), von 16:00 - 17:00 Erzählperó

DAPERTUT - Das neue Festival in Trun. vom 28. - 30. August. Inspiriert von der Einmannbühne von Zarli Carigiet verwandeln wir die Casa Carigiet und Umgebung in einen lebendigen Schauplatz mit Musik, Kabarett, Theater, Zirkus, Tanz oder Performance. Sicher Sie sich rechtzeitig einen Platz unter: www.surselva.info

Museum Meister da Vuor

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuor

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuor e muossa sia grond'imputonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuor dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuor.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor convegnientscha.

Heimatmuseum Waltensburg

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. NEU Ausstellung Schuhmacherei.

Öffnungszeiten: Von Juni bis Ende Oktober finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas **13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17. tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonza rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Gielia Degonda da Cumpadials.

28-03 – 31-10: Exposiziun d'art «Alois Carigiet - Matias Spescha. Ovras tumprivas»

18-07 – 31-10: Exposiziun d'art «...dils davos onns» da Beat Manetsch

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Pils affons havein drizzau en el surcombras in spazi da tarmegliar. La stanza da film cun divers films che dattan investa alla historia dil museum, da Trun e dalla regiun, documenteschan svilups culturals, historics e socials e completeschan l'exposiziun. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios. Nus engraziein per Vies sustegn e sin severs.

Uras d'avertura 28-03 – 31-10-2026:

gliendisdis, mesjamna, venderdis, sonda e dumengia, 14.00–17.00. (dils 17-07 - 14-08 venderdis 19:30-21:30). Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher 'annunziar per telefon ni e-mail.

Il team dil museum

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentiserichter und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Gielia Degonda aus Cumpadials.

Matias Spescha. Frühe Werke»

18.07.–31.10.: Kunstausstellung «...aus den letzten Jahren» von Beat Manetsch

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Für Kinder hat es im Dachgeschoss ein Spielbereich. Der Filmraum bietet mit ausgewählten Filmen anschauliche Einblicke in die

Geschichte vom Museum, der Gemeinde Trun und Region, der historischen und sozialen Entwicklung und ergänzt die Ausstellungen. Als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Öffnungszeiten: 28.03. - 31.10.2026

Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. (vom 17.07. bis 14.08. Freitag von 19:30-21:30). Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Das Museumsteam

Museum Regional Surselva**Uras d'avertura**

Il museum ei aviarts mintgama mardis entochen dumengia dallas 14:00 entochen las 17:00. Gliendisdis resta il museum serraus. Purschidas e luvratoris per gruppas e scolas ein era pusseivlas ordeifer las uras d'avertura. Dapli informaziuns silla nova pagina d'internet: www.museumregional.ch

Nova exposiziun permanenta «tipic Surselva»

La nova exposiziun permanenta muossa il character d'ina regiun cun ogt tematicas en novas stanzas, tut quei ch'ei tipic Surselva. Cordial beinvegni!

Prolungaziun dalla exposiziun speciala «Wir Frauen – Nus fagein e basta!»

L'exposiziun speciala en collaboraziun cull'Uniu da dunnas Sevgein vegn prolongida ed ei aviarta entochen il november 2026.

BARgia – adina il davos venderdis dil meins

La bar dil museum arva mintgama il davos venderdis dil meins allas 18:00.

Öffnungszeiten

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Montags bleibt das Museum geschlossen. Angebote für Gruppen und Schulklassen Führungen, Werkstätten für Gruppen sowie Schulklassen können auch ausserhalb der regulären Öffnungszeiten gebucht werden. Weitere Informationen finden Sie auf der neuen Internetseite: www.museumregional.ch.

Neue Dauerausstellung «tipic Surselva»

Entdecken Sie die neue Dauerausstellung «tipic Surselva». In acht Themenbereichen präsentiert sie in neu gestalteten Räumen, was die Surselva ausmacht und ihre Besonderheiten prägt. Herzlich willkommen!

Sonderausstellung «Wir Frauen – Nus fagein e basta!» verlängert

Die in Zusammenarbeit mit der Uniu da dunnas Sevgein entstandene Sonderausstellung wurde verlängert und ist noch bis November 2026 zu sehen.

BARgia – immer am letzten Freitag des Monats

Die BARgia lädt jeweils am letzten Freitag des Monats ab 18:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein im Museum ein.

Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Öffnungszeiten während Sommerferien (29. Juni bis 14. August)

Montag 18.00 - 19.30 Uhr

Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Ausgenommen Feiertage

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist die Bücherrückgabe im Briefkasten vor der Bibliothek möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Specialitads da Breil **SCHMED METZGEREI** Feines aus Brigels



 Darf's mal ein besonderes Surselver Fleisch für den Grill sein?
Dann kommt bei uns vorbei!
Wir beraten euch gerne.
Mazlaria Schmed, Breil




Pegnas Deplazes SA
7173 Surrein
081 943 11 35
info@specksteinofenbau.ch
www.specksteinofenbau.ch



Grill-Sonntage
Einfach-gut-essen
USTRIA SURSELVA
Breil/Brigels | Surrein

Zigeunerspiess, Grillangebot
und Beilagenbuffet - lassen
Sie sich überraschen

vom 12. Juli 2026
bis 16. August 2026
immer sonntags ab
11:30 Uhr - 19:30 Uhr



Reservierungen nehmen wir gerne
während den Öffnungszeiten
entgegen auf Telefon 081 941 11 25


obersaxen mundaun / **gemeinde vischnaunca**

Die Gemeinde Obersaxen Mundaun bietet einer aufgeschlossenen, engagierten und dienstleistungsorientierten Persönlichkeit eine spannende Funktion in unserer Gemeindeverwaltung als

**Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter
Führungsunterstützung**
(80 % bis 100 %)

Weitere Informationen
erhalten Sie über den QR-Code
oder www.obersaxenmundaun.swiss




AUTO DERUNGS ILANZ

Die Vertrauensgarage in Ihrer Region

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Telefon 081 920 10 10 – www.auto-derungs.ch

 MINI Service  SUBARU  Die kompakte Nr. 1
Way of Life!

VISCHNAUNCA ILANZGLION GEMEINDE

La vischnaunca dad Ilanz/Glion affittescha ina localitad ell'antieriura casa da scola a Luven naven di 1. da settember 2026.



Die Gemeinde Ilanz/Glion vermietet per 1. September 2026 eine Räumlichkeit im ehemaligen Schulhaus in Luven.

Ulteriuras informaziuns anfleis sin www.ilanz-glion.ch
Weitere Informationen finden Sie unter www.ilanz-glion.ch




HARMONY PARTNERVERMITTLUNG

Männer, traut Euch!
Wir unterstützen euch bei der Partnersuche. Das Erstgespräch ist kostenfrei und unverbindlich.

Astrid Heim 079 907 93 02
www.harmonypartnervermittlung.ch



Schul- und Gemeindebibliothek Vals**Öffnungszeiten:**

Dienstag 16.00–17.30 Uhr
Freitag 16.00–18.00 Uhr
Samstag 09.30–11.00 Uhr

**Biblioteca popolare Vuorz
Volksbibliothek Waltensburg****Uras d'avertura**

La biblioteca ei aviarta naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026; mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cunvegientscha.

Öffnungszeiten

Die Bibliothek ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2026 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Biblioteca Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00
mardis / Dienstag 13.30–17.00
gievgia / Donnerstag 13.30–17.00
venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00. Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet.

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura durant la stad:

Unsere Öffnungszeiten im Sommer vom 29.6.2026 bis 14.8.2026:

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00
Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca giavischa ina biala stad e sin seveser en Casa de Mont!

Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch!

Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Öffnungszeiten Sommerferien vom 17.00–19.00 Uhr
Temps d'avertura vacanzas da stad naven dil 28 da zercladur tochen ils 16 d'ust 2026:

Mintga mardis e venderdis dallas 17.00–19.00

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Samstag 8. August

Während dem **Städtlifest** von 10–17 Uhr geöffnet!

Sonda ils 8 d'ust

Duront il «**Städtlifest**» vein nus aviert dallas 10–17.

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

Temps d'avertura

gliendisdis 15.30–17.00
gievgia 15.30–17.30
venderdis 19.00–20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00–20.30. La Biblioteca digita-

la www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal. Il team dallas bibliotecas selegra sin vossa viseta.

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00–20.30 geöffnet.

Die digitale Bibliothek www.dibiost.ch ist immer geöffnet.

Am Eingang des Center communal befindet sich ein Kasten wo alle Medien zurück gegeben werden können. Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch.

Biblioteca vischnauna Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00
gievgia/Donnerstag 19.00–20.00
venderdis/Freitag 18.00–20.00

Venderdis, ils 7-8 ha la biblioteca aviert exepziunalmein gia allas 17.00–19.00 uras

Venderdis, ils 14-8 ei la biblioteca aviarta las 18.00–20.00 uras.

Freitag, 7.8., ist die Bibliothek ausnahmsweise von 17.00–19.00 Uhr geöffnet.

Freitag, 14.8., ist die Bibliothek von 18.00–20.00 Uhr geöffnet.

Ab Montag, 17.8., ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Mesjamna, ils 26-8 allas 14.00 prelegia Xenia Berther ord siu cudisch «sur las neblas»

Gievgia, ils 10-9 presenta l'autra Katrin Mirocha siu cudisch «kleiner Wirbelwind, grosse Stärke»

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr
Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 17.30–19.00
venderdis 17.30–19.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

**VISCHNAUNCAS/
GEMEINDEN**

BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Serrada dalla via – Sanaziun Punt Val Plaunca

En connex cun la sanaziun dalla Punt Val Plaunca vegn la via communal Capeder – Schlans serrada naven dils 17 d'ust 2026 entochen ca. miez november 2026 per tut il traffic. Per pedunzs e velocipedists vegn mess a disposiziun ina punt auxiliara. Il sviamet succeda sur la via cantunala Trun – Danis.

Nus engraziein per la capientscha.

**Strassensperrung –
Sanierung Punt Val Plaunca**

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Punt Val Plaunca wird die Gemeindestrasse Capeder – Schlans ab dem 17. August 2026 bis ca. Mitte November 2026 für den gesamten Verkehr gesperrt.

Für Fussgänger und Velofahrer wird eine provisorische Hilfsbrücke zur Verfügung gestellt. Die Umfahrung erfolgt über die Kantonsstrasse Trun – Danis.

Wir danken für das Verständnis.

Pleiv evangelica reformada Vuorz

Invitaziun alla radunonza extraordinaria dalla pleiv
Margis, ils 18 d'ust 2026, allas 20.00 uras en scoletta a Vuorz.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dalla/dil dumbravuschs
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Protocol dalla radunonza dalla pleiv dils 18 da matg 2026
5. Discussiun e conclus davart la fusiun dalla pleiv da Vuorz cun las pleivs Castrisch/Sevgein/Riein, Duin, Ilanz/Glion, Luven e Pitasch tier la Pleiv evangelica Foppa
6. Varia

Il messadi ed ils ulteriurs documents pertuccon la fusiun san vegnir retratgs en baselgia a Vuorz. Ins anfla era els silla pagina d'internet dalla Pleiv evangelica da Vuorz (www.pleivs-foppa.ch).

Sin stedia participaziun selegra

La suprazonza dalla pleiv evangelica da Vuorz

**Evangelisch reformierte Kirchgemeinde
Waltensburg****Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeinde-
versammlung**

Dienstag, 18. August 2026, um 20.00 Uhr in der Scoletta Waltensburg.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählerin/ des Stimmenzählers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 18. Mai 2026
5. Diskussion und Beschluss betreffend den Zusammenschluss der Kirchgemeinde Waltensburg/Vuorz mit den Kirchgemeinden Castrisch/Sevgein/Riein, Duvin, Ilanz/Glion, Luven und Pitasch zur Evangelisch reformierten Kirchgemeinde Foppa
6. Varia

Die Botschaft und die weiteren Unterlagen zum Zusammenschluss können in der Kirche in Waltensburg abgeholt werden. Zusätzlich werden diese Dokumente auch auf der Homepage der Kirchgemeinde (www.pleivs-foppa.ch) aufgeschaltet.

Auf eine rege Teilnahme an der Versammlung freut sich

Der Vorstand der Kirchgemeinde Waltensburg/Vuorz

Uras d'avertura

Venderdis, ils 7-8 ha la biblioteca aviert exepziunalmein gia allas 17.00–19.00 uras

Freitag, 7.8 ist die Bibliothek ausnahmsweise von 17.00–19.00 Uhr geöffnet.

Engraziel per vossa capientscha.



Ein Sommer in alpiner Höhenlage

Natur · Sport · Veranstaltungen · Unterhaltung



San Bernardino
3. Juli – 29. August



Ballapei - US Danis-Tavanasa - Team Cadi

Igl emprem trenament per las annadas 2016/2017 (E) ha liug
mardis, ils 11 d'ust allas 17.30h a Trun.

Igl emprem trenament per las annadas 2020//2021 (G) ha liug mesjamna, ils 12 d'ust allas 17.15h a Tavanasa/Isletta.

Igl emprem trenament per las annadas 2018/2019 (F) ha liug
mesjamna, ils 19 d'ust allas 17.00h a Trun.

Annunzas tier Reto Caduff, 078 793 24 23
ni Roland Tschuor, 077 239 97 76
Nus selegrein sin tei.

**DISENTIS/MUSTÉR**www.disentis.ch**Lubientschas da baghegiar****eBau 2025-1401**

Florentin Tenner-Gysin, Via Prau 2, 7180 Disentis/Mustér; Midada da project - nova remisa, parcella 1594, Via Prau 2, 7180 Disentis/Mustér.

2026-1024.000

Placi Bigliel-Hendry, Via Disla 1, 7180 Disentis/Mustér; Midada d'intent - senza mesiras constructivas, parcella 1838, Via Disla 4, 7180 Disentis/Mustér.

**Vischnaunca Mustér - PREAVIS
sera d'informaziun dils 28-08-2026**

Venderdis, ils 28 d'ust 2026 allas 20:00 ha liug en halla Cons ina sera d'informaziun dalla vischnaunca. Surtut duess vegnir informau quella sera sur dils temas che vegnan en votaziun il davos da settember 2026. Il program dalla sera suonda ton pli spert. A caschun dalla davosa sera d'informaziun era vegniu informau, che l'occurrenza da participaziun en connex cun il svilup digl areal Couchepin/Hess hagi era liug quella sera. Muort ils vasts temas communal sto quell'occurrenza denton vegnir spustada sin il decuors digl atun 2026. Engraziel per Vossa capientscha. Suent las informaziuns e la discussiun vegn offeriu in aperitiv.

*Suprastonza communal***Serrada dallas vias Val da Cuoz e Via Buretsch**

Muort lavurs da construcziun ein las vias ella part sut dalla Val Segnas serradas per tut il traffic motorisau. Quei naven da gliendisdis, ils 17-08-2026 entochen prevedentamein il venderdis, ils 27-11-2026. Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sut : vias.disentis.ch. Bien engraziament per Vossa capientscha.

*Uffeci forestal Disentis/Mustér***Lavurs da construcziun Via Clis/ Via Dargun**

Muort lavurs da construcziun sin la Via Clis e la Via Dargun ei duront il meins uost da quintar cun impediments pil traffic motorisau. Per pedunzs exista negin impediment. Bien engraziament per Vossa capientscha.

Controlla da habitonts**Mortori**

Thomas Gregor Hartung, naschius igl 1. november 1963 e morts ils 21 da fenadur 2026

*Administraziun communal***NOSSA Scuola Popolara Disentis/Mustér****Entschatta onn da scola 2026/27 – cordial beivegni gliendisdis, 17-08-2026**

07.45 tiel scolast da classa

14.00 survetsch divin en baselgia s. Gions.

Suent dat ei per tut ils scolars ina pintga pausa da beivegni sil plaz pausa

Organisaziun menaschi da scola 2026/27**Cussegl da scola**

Adrian Bigliel, president

Jris Lombris, geraua

Marisa Dermon

Toja Maissen Berther

Tomas Schmed

Ciril Lutz, representant Medel/Lucmagn

Meinascola

Vanessa Derungs

Persunas d'instrucziun

scoletta PP, Petra Pally

scoletta FM, Flurina Manetsch

1. primara, Valeria Maissen

2. primara A, Gionina Candinas

2. primara B, Svenja Tomaschett

3. primara, Michel Andriuet

4. primara, Patrick Casanova

5. primara, Sandro Tomaschett

6. primara, Gion Tenner

1. reala, Fabian Tschuor

1. secundara, Christoph Berger

2. superiura A, Kai Hinrichsen

2. superiura B, Gabriel Venzin

3. superiura, Adrian Pally

pedagoga curativa, Regina Giger-Caminada

pedagoga curativa, Stefania Ritter

art textil tecnic / cuschinar, Irena Flepp

art textil tecnic, Catarina Steger

divers roms primara, Riccarda Bass

divers roms primara, Dina Berther

divers roms primara, Ladina Venzin

sustegn da lungatg, Stefan Hagenbuch

religiun 3. superiura, sur Mathew Kurian

religiun 1.+2. superiura, Stefan Bolli

religiun primara, Corina Defuns

Plan da vacanzas

emprem di da scola: 17-08-2026

10-10-2026 - 25-10-2026 vacanzas d'atun

23-12-2026 - 05-01-2027 vacanzas da Nadal

27-02-2027 - 07-03-2027 vacanzas da sport

24-04-2027 - 02-05-2027 vacanzas da primavera

25-06-2027 davos di da scola

Firaus e dis libers

31-08-2026 di da scolaziun (scolarAs liber)

04-11-2026 Di da romontsch (scolarAs liber)

09-11-2026 Sogn Martin, fiera - suentermiezd liber

19-03-2027 Sogn Giusep

26-03-2027 Venderdis sogn

29-03-2027 Gliendisdis Pastgas

06-05-2027 Anceinza

07-05-2027 Di da punt (liber)

17-05-2027 Gliendisdis Tschuncheismas

27-05-2027 Sontgilcrest

28-05-2027 Campensaziun til da tscheiver (liber)

Corporaziun d'alp Nalps e Tegia-miez**Radunonza extrordinaria**

gievgia, ils 20 d'ust 2026 allas 20.00 uras en l'ustria
Cresta Segnas

Tractandas

Pendicularas Sursaisa – Lubientscha per indrez d'enevaziun denter Stein e Vali

– presentaziun dil project entras il president dil cussegl d'administraziun Pendicularas Sursaisa Mund-aun, Ernst Sax

– discussiun e decisiun

Suent la radunonza envida la corporaziun ad in puschneg.

Cordialmein envida

*la suprastonza***Uniun da tiradurs Sedrun-Tujetsch****Pusseivladad da sittar igl obligatori e campester 2026**

Obligatori e campester venderdis, ils 21 d'ust allas 18:00-19:30

Cun plascher beneventein nus tiraduras e tiradurs el stan da sittar La Resgia a Sedrun.

**FALERA**www.falera.net**Informaziun plazzal – Val da Cafegns****Adatg: Traffic da plazzal**

En connex cun las lavurs da construcziun dil rempar digl ual Val da Schluein eis ei da quintar cun **traffic da plazzal sin la Senda Sursilvana denter Falera e Ladir naven da gliendisdis, ils 17 d'ust 2026.**

Nus supplichein tuttas viandontas e tuts viandonts sco era velocipedists dad esser pli precauts e prender risguard el sectur dils plazzals.

Fueina Cafegns

La fueina Cafegns resta serrada duront las lavurs da construcziun.

Nus engraziein per Vossa capientscha e supplichein da risguardar la signalisaziun sil plaz.

*La suprastonza communal***Baustelleninformation – Val da Cafegns****Achtung: Baustellenverkehr**

Im Zusammenhang mit den Bauarbeiten zur Bachverbauung Val da Schluein ist auf der **Senda Sursilvana zwischen Falera und Ladir ab Montag, 17. August 2026, mit Baustellenverkehr zu rechnen.**

Wir bitten alle Wanderinnen und Wanderer sowie Velofahrende um erhöhte Vorsicht und Rücksichtnahme im Baustellenbereich.

Feuerstelle Cafegns

Die Feuerstelle Cafegns bleibt während der gesamten Bauarbeiten geschlossen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten, die Signalisation vor Ort zu beachten. *Der Gemeindevorstand*

Vischnaunca Falera – Prolungaziun dil termin per la zona turistica Hotel La Mutta

En applicaziun digl art. 19 al. 2 dalla lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun (LPTGR) ha la suprastonza communal da Falera a caschun da sia seduta dils 3 d'ust 2026 ponderau e decidiu:

El plan da zonas legalmein valeivels dalla vischnaunca da Falera ein ils suloms parcelas nr. 363, 411, 414, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 466, 1227, 1228, 1229, 1241, 1244 (parzialmein) e 1612 (parzialmein) dil cudisch funsil Falera attribui alla zona turistica Hotel La Mutta sco era attestai cun in'obligaziun da planisaziun d'areal e regroupament da terren. Igl art. 22 Lescha da baghegiar Falera (LBA) che appartegn alla zona turistica Hotel La

Carrosserie Coray AG

Laax

Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse
FCR USC VSCI

Telefon 081 921 55 50 www.car-coray.ch

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung

DANIS

Zu verkaufen an der Via Sut Baselgia
komfortables, zentral gelegenes und
bezugsbereites

EINFAMILIENHAUS

5½ Zimmer, Bastelraum,
Doppelgarage, Bj. 1985, 689 m² Land,
eignet sich bestens als Familienwohnsitz
oder als Ferienobjekt.

Kaufpreis CHF 855 000.– (VB)

Kontakt: Leo Cathomas, Ilanz

079 438 02 39

l.cathomas@bluewin.ch

LOTSE hilft – helfen Sie mit.

Jetzt spenden.

viv.ch/spenden-lotse

Viv.

Marktplatz

Tag der offenen Tür am KSGR

Am 22. August öffnet das Kantons-
spital Graubünden (KSGR) seine
Türen. Alle sind herzlich eingela-
den, das neue Hauptgebäude zu
besichtigen.

Wer am 22. August zum Tag der
offenen Tür am KSGR kommt, darf
sich auf spannende Einblicke unter
anderem in den neuen Notfall für
Kinder und Erwachsene und in die
Operationssäle freuen. Auf dem
Rundgang stellen sich Abteilungen
vor und es gibt Podiumsgespräche
zu Spitalarchitektur, Spitzenmedi-
zin und dem 20-Jahre-Jubiläum der
Stiftung KSGR.

Ein Highlight ist der Rega-Heli auf
dem Landeplatz auf dem Dach des
neuen Hauptgebäudes.

Auf Familien wartet ein Programm
mit Hüpfburg, Bastelzelt und weite-
ren Attraktionen.

Zudem wird die Jugendmusik Chur
den Tag musikalisch umrahmen.
Auch kulinarisch hat der Tag viel zu
bieten:

Die hauseigene Gastronomie bietet
eine breite Auswahl an Speisen
und Getränken.

Kantonsspital Graubünden, Chur
ksgr.ch



**BRING DEIN
ZUHAUSE
ZUM
STRAHLEN**

Dein Handwerker vor Ort weiss
wie - mit persönlicher Beratung
und herzlichem Service.

geniallokal-initiative.ch



Mutta ei vegnius approbaus cun il conclus dalla Regenza (RB) nr. 718 dils 10 d'ust 2021. Tenor art. 22 al. 5 LBa vala la zona turistica Hotel La Mutta sco limitada el senn digl art. 19h dalla lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun (KRG). Il termin cuoz tschun onns entochen ils 10 d'ust 2026.

Pil mument occuoran las lavurs per evaluar ils resultats davart l'exposiziun publica da cooperaziun e da protesta dil plan d'areal cun regroupament da terren. L'exposiziun ha giu liug duront 45 dis naven dils 26 da fevrer entochen ils 13 d'avrel 2026. La tractaziun dallas inoltraziuns e dallas protestas cuoz aunc. Il relasch dil project da planisaziun d'areal e da regroupament da terren entras la suprazonza communal dalla vischnaunca da Falera ei en preparaziun e prevesibel ils proxims meins. Dafertan ein la planisaziun d'investiziun e da menaschi, la projectaziun da construcziun, la procedura per la lubientscha da baghegiar, la planisaziun d'execuziun sco era l'entschatta dalla construcziun aunc pendentas. Quels pass da process cuozan tenor experientscha tochen treis onns e dapli. Cun in'entschatta da baghegiar sa realitamein sin fundament dallas valurs d'experientscha vegnir quintau circa igl onn 2030. Il termin da tschun onns fixaus en art. 22 al. 5 lescha da baghegiar entochen ils 10 d'ust 2026 (entschatta dallas lavurs da construcziun) ei aschia calculaus evidentamein memia cuort.

Tenor art. 19h al. 2 KRG sa la suprazonza communal prolonghir ils termins el cass singul per maximalmeins la mesadad dils termins oriunds. Ils termins statan eri aschiditg che l'entschatta dalla construcziun ni la terminaziun dalla construcziun s'entardan per motivs ch'il obligà da baghegiar ha buca da responsar (art. 19h al. 2 secunda construcziun LBC).

Suenter haver fatg la projectaziun directiva e las preparativas da planisaziun necessarias, ha la suprazonza communal relaschau ils 8 da schaner 2024 sebasond sin art. 22 LB, art. 65 ss. LPTGR ed art. 29 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun (OPTGR) il conclus davart l'introducziun dalla procedura per regroupaments da terren e rectificaziuns da cunfins e davart la procedura pil plan d'areal per il territori La Mutta. Ils 13 da fevrer 2024 ha la Dertgira administrativa dil cantun Grischun (da niev Dertgira superiura dil cantun Grischun) informau la suprazonza communal davart l'entrada d'in recuors dils 6 da fevrer 2024 encunter il conclus d'introducziun dils 8 da schaner 2024. Cun sentenza VR3 24 14 dils 9 da matg 2025, communicada ils 13 da matg 2025, ha la Dertgira superiura dil cantun Grischun renvieu il recuors. Suenter che la sentenza ei buca vegnida tratga vinavon tier il Tribunal federal enteifer 30 dis, ei il conclus d'introducir la procedura entaus en vigor legala els 13 da zercladur 2025. Cun quei ch'il recuors ei buca staus ella responsabladad dalla suprazonza communal ni dalla La Mutta SA, ei il termin da tschun onns fixaus egl art. 22 al. 5 LBa el senn digl art. 19h al. 2 LCR staus eri duront quei temps per 486 dis resp. per 16 meins (naven dils 13 da fevrer 2024 entochen ils 13 da zercladur 2025). Dil termin da tschun onns entochen ils 10 d'ust 2026 (60 meins ni 1'826 dis) vegn aschia ad esser vargau strusch 44 meins (exact 1'340 dis) resp. ei resta suenter ils 10 d'ust 2026 in termin da 486 dis. Il di da referenza calculau decisiv per la scadenza dil termin ei aschia da niev ils 9 da december 2027 (10 d'ust 2026 plus 486 dis).

En vesta ad in ulteriur cuoz da planisaziun prevesibel da silmeins treis onns e per garantir ina megliera segirtad da planisaziun pusseivla per la vischnaunca e per la La Mutta SA preveda la suprazonza communal cheu da far diever dalla pusseivladad da prolongir il termin tenor art. 19h al. 2 LPT aunc avon la scadenza dil termin legal da scadenza dils 10 d'ust 2026 tenor art. 22 al. 5 LPT. La suprazonza dalla vischnaunca da Falera

ei aschibein en applicaziun digl art. 22 al. 5 L da baghegiar en cumbinaziun cun igl art. 19h al. 2 LPTGR sco era sin fundament dallas circumstanzias motivadas e effectivas sura autorisada da prolonghir il termin adequatamein entochen maximalmeins la mesadad dil termin oriund da tschun onns per maximalmeins 2.5 onns. Il termin colligiau cun la zona turistica Hotel La Mutta tenor art. 22 al. 5 lescha da baghegiar Falera vegn silsunter prolongiu naven dil termin da scadenza dils 9 da december 2027 ch'ei calculaus da niev cun risguardar la pausa da termin da 16 meins per dus onns e miez (913 dis) entochen ils 21 da zercladur 2030.

La suprazonza communal resalva en mintga cass da relaschar en cass d'eventualas ulteriuras suspensiuns da termins en consequenza da proceduras d'approbaziun ni giudizialas el decuors dil plan d'areal ni dil regroupament da terren sco era en cass da proceduras giudizialas sin fundament d'ina lubientscha da baghegiar concedida danovamein ina disposiziun motivada cun indicaziun d'in niev termin decisiv per la scadenza dil termin.

Quella prolongaziun dil termin sa vegnir contestada enteifer 30 dis dapi il datum da publicaziun tenor la lescha davart las obligaziuns dil dretg administrativ (LDA) tier la dertgira superiura dil cantun Grischun.

Falera, 7-8-2026

La suprazonza communal

Gemeinde Falera – Verlängerung der Frist zur Touristikzone Hotel La Mutta

In Anwendung von Art. 19 Abs. 2 des Raumplanungsgesetzes für den Kanton Graubünden (KRG) hat der Gemeindevorstand Falera anlässlich seiner Sitzung am 3. August 2026 erwogen und entschieden:

Im rechtsgültigen Zonenplan der Gemeinde Falera sind die Grundstücke Parzellen Nrn. 363, 411, 414, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 466, 1227, 1228, 1229, 1241, 1244 (teilweise) und 1612 (teilweise) des Grundbuches Falera der Touristikzone Hotel La Mutta zugewiesen sowie mit einer Arealplan- und Landumlegungspflicht belegt. Der zur Touristikzone Hotel La Mutta gehörige Art. 22 Baugesetz Falera (BauG) wurde mit Regierungsbeschluss (RB) Nr. 718 vom 10. August 2021 genehmigt. Nach Art. 22 Abs. 5 BauG gilt die Touristikzone Hotel La Mutta als befristet im Sinne von Art. 19h des Raumplanungsgesetzes für den Kanton Graubünden (KRG). Die Frist dauert fünf Jahre bis zum 10. August 2026.

Zurzeit laufen die Arbeiten zur Auswertung der Ergebnisse zur öffentlichen Mitwirkungs- und Einspracheauflage des Arealplans mit Landumlegung. Die Auflage fand während 45 Tagen vom 26. Februar bis 13. April 2026 statt. Die Behandlung der Eingaben und der Einsprachen dauert noch an. Der Erlass der Arealplan- und Landumlegungsvorlage durch den Gemeindevorstand der Gemeinde Falera ist in Vorbereitung und in den kommenden Monaten absehbar. Indes stehen die Investment- und Betriebsplanung, die Bauprojektierung, das Baubewilligungsverfahren, die Ausführungsplanung sowie der Baustart noch aus. Diese Prozessschritte dauern erfahrungsgemäss bis zu drei und mehr Jahren. Mit einem Baubeginn kann realistischereweise gestützt auf die Erfahrungswerte etwa im Jahr 2030 gerechnet werden. Die in Art. 22 Abs. 5 Baugesetz gesetzte fünfjährige Frist bis zum 10. August 2026 (Baubeginn) ist somit offensichtlich zu kurz bemessen.

Nach Art. 19h Abs. 2 KRG kann der Gemeindevorstand die Fristen im Einzelfall um maximal die Hälfte der ursprünglichen Fristen verlängern. Die Fristen stehen still, solange sich der Baubeginn oder die Bauvollendung aus Gründen verzögert, welche der oder die Baupflichtige nicht zu verantworten hat (Art. 19h Abs. 2 zweiter Satz KRG).

Nach erfolgter Richtprojektierung und der erforderlichen Planungsvorbereitungen erliess der Gemeindevorstand am 8. Januar 2024 gestützt auf Art. 22 BauG, Art. 65 ff. KRG und Art. 29 der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) den Beschluss zur Einleitung des Verfahrens für Landumlegungen und Grenzbereinigungen und zum Arealplanverfahren für das Gebiet La Mutta. Am 13. Februar 2024 informierte das Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden (neu Obergericht des Kantons Graubünden) den Gemeindevorstand über den Eingang einer Beschwerde vom 6. Februar 2024 gegen den Einleitungsbeschluss vom 8. Januar 2024. Mit Urteil VR3 24 14 vom 9. Mai 2025, mitgeteilt am 13. Mai 2025, wies das Obergericht des Kantons Graubünden die Beschwerde ab. Nach Ausbleiben eines Weiterzugs des Urteils ans Bundesgericht innert 30 Tagen erwuchs der Beschluss zur Einleitung des Verfahrens am 13. Juni 2025 in Rechtskraft. Da die Beschwerde nicht in der Verantwortung des Gemeindevorstands oder der La Mutta AG gelegen hat, stand während dieser Zeit die in Art. 22 Abs. 5 BauG gesetzte fünfjährige Frist im Sinne von Art. 19h Abs. 2 KRG um 486 Tage resp. um 16 Monate still (vom 13. Februar 2024 bis 13. Juni 2025). Von der fünfjährigen Frist bis zum 10. August 2026 (60 Monate oder 1'826 Tage) werden somit knapp 44 Monate (exakt 1'340 Tage) verstrichen sein resp. es verbleibt nach dem 10. August 2026 eine Fristzeit von 486 Tagen. Der errechnete massgebende Stichtag für den Ablauf der Frist ist somit neu der 9. Dezember 2027 (10. August 2026 plus 486 Tage).

Vor dem Hintergrund einer absehbaren weiteren Planungsdauer von mindestens drei Jahren und zur Gewährleistung einer bestmöglichen Planungssicherheit für die Gemeinde und für die La Mutta AG sieht der Gemeindevorstand vorliegend vor, von der Möglichkeit zur Fristverlängerung nach Art. 19h Abs. 2 KRG noch vor Ablauf des gesetzlichen Stichtags zum Fristablauf vom 10. August 2026 gemäss Art. 22 Abs. 5 BauG Gebrauch zu machen. Der Vorstand der Gemeinde Falera ist sowohl in Anwendung von Art. 22 Abs. 5 BauG in Verbindung mit Art. 19h Abs. 2 KRG als auch aufgrund der vorstehend begründeten und tatsächlichen Umstände ermächtigt, die Frist angemessen bis maximale die Hälfte der ursprünglichen Frist von fünf Jahren um maximal 2.5 Jahre zu verlängern.

Die mit der Touristikzone Hotel La Mutta verbundene Frist gemäss Art. 22 Abs. 5 Baugesetz Falera wird sodann ab dem unter Berücksichtigung des 16-monatigen Friststillstands neu errechneten Fristablaufdatums vom 9. Dezember 2027 um zweieinhalb Jahre (913 Tage) bis zum 21. Juni 2030 verlängert.

Der Gemeindevorstand behält sich in jedem Fall vor, bei allfällig weiteren Friststillständen infolge Genehmigungs- oder Gerichtsverfahren im Zuge des Arealplans oder der Landumlegung sowie im Falle von Gerichtsverfahren aufgrund einer erteilten Baubewilligung wiederum eine begründete Verfügung mit Angabe eines neuen massgebenden Stichtags für den Ablauf der Frist zu erlassen.

Diese Fristverlängerung kann innert 30 Tagen ab dem Publikationsdatum nach Massgabe des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflichte (VRG) beim Obergericht des Kantons Graubünden angefochten werden.

Falera, 7.8.2026

Der Gemeindevorstand

Diever localitads da vischnaunca 2026/2027

Uniuns e personas che lessan far diever dalla halla plurivalenta el center communal ni dallas localitads en la fermata ein supplicadas da far ina damonda a scret alla canzlia communal **entochen ils 7 d'ust 2026.**

Administraziun communal

Metall und Glas



CAVADA
CAVA CASA

Öfen und Kamine

Wir beraten Sie gerne in unserem Showroom.



Wilhelm
IMMOBILIEN

DIE LOKALEN IMMOBILIENEXPERTEN
FÜR FLIMS, LAAX UND SURSELVA

IMMOBILIEN · VERWALTUNGEN

immoWilhelm GmbH
Rudi Dadens 8 · CH-7018 Flims Waldhaus
+41 (0)81 911 50 00
info@immowilhelm.ch · www.immowilhelm.ch

Verstärkung für unsere Praxis

Wir freuen uns sehr, mitteilen zu dürfen, dass Frau Dr. med. Bettina Janz ab dem 1. Dezember 2026 unser Team verstärkt und die Praxis gemeinsam mit mir weiterführen und im Verlauf übernehmen wird. Als erfahrene Fachärztin für Allgemeinmedizin war sie viele Jahre in verschiedenen hausärztlichen Praxen tätig – unter anderem in Frankfurt, Beijing und momentan als geschäftsführende Ärztin einer Hausarztpraxis in Oberuzwil.

Neben der klassischen Hausarztmedizin gehören auch die Notfallmedizin, die Reise- und Tropenmedizin sowie verkehrsmedizinische Untersuchungen für die MFK zu ihren Schwerpunkten. Auch Kinder ab einem Jahr sind bei ihr herzlich willkommen. Frau Dr. med. Bettina Janz legt grossen Wert auf eine persönliche, verlässliche und langfristige Betreuung. Wir freuen uns sehr, sie bald in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.

Einzelheiten und die jeweils aktuelle Situation können Sie auf unserer Homepage nachlesen.

Praxis Uwe Scharf, Ilanz, www.arztpraxis-scharf-ilanz.ch



Ihre kompetenten Finanz- und Versicherungsberater



Marc Christen
Marktverantwortliche Hypotheken
T 058 280 38 93
marc.christen@helvetia.ch



Michael Pfranger
Marktverantwortliche Hypotheken
T 058 280 38 08
michael.pfranger@helvetia.ch

Generalagentur Graubünden
Alexanderstrasse 9, 7000 Chur
helvetia.ch/graubunden




plazzas.gr.ch

GRISCHUN

L'uffizi da construcziun bassa tschertga
ina manadra u in manader da l'Uffizi districtual da
construcziun bassa (80-100%)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



**Wir engagieren uns
für eine belebte
Bergwelt.**

berghilfe.ch



**Schweizer
Berghilfe**



Nutzung Gemeindelokalitäten 2026/2027

Vereine und Personen, die die Turnhalle im Gemeindezentrum oder Lokalitäten in der la fermata nutzen möchten, werden gebeten, **bis 7. August 2026** ein schriftliches Gesuch bei der Gemeindekanzlei einzureichen.

Gemeindeverwaltung

la fermata Falera**Occurrenz/Veranstaltungen**

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2026

Uost/August - Settember/September

23.08.-04.09. Summer University

December/Dezember

27 Vernissascha exposiziun d'art

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2027

Schaner/Januar

02 Coop Märchentheater Fidibus «Schneewittli»

Fevrer/Februar

06 Forever Young Shake Company

13 Claudio Zuccolini «DER VORSORGER»

14 Coop Kindermusical «Schellen-Ursli»

26 Riklin & Schaub «Lieder, die ins Auge gehen»

Uniun da dunnas Falera**Meisa da miezdi 60+**

La proxima meisa da miezdi ha liug gievig, ils 13 d'ust 2026 ell'ustria Encarna. Sentupada ei las 11.30 direct ell'ustria. Annunzias tochen mesjamna tier Julia Welinger 081 921 64 15 ni 076 533 96 84.

US Schluein Ilanz**Eröffnungsfest Kunstrasen Fontanivas, Ilanz**

Siehe unter Ilanz/Glion



Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Damondas da baghegiar**Exposiziun publica dils plans**

10 d'ust 2026 entochen ils 29 d'ust 2026

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 29 d'ust 2026 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrun da construcziun

Patrick Andri, Haldenstrasse 56, 8474 Dinhard

Representant

mi' alp sa, Vigela 108, 7148 Lumbrein

Object

Reconstrucziun ed engrondir intern la tegia da mises, nova seranera pintga

Via Cafegns 49, 7155 Ladir

parcella nr. 15475

Zona

Zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Uffeci per il svilup dil territori

Patrun da construcziun

Beat Buchli, Scalettastrasse 107, 7000 Cuera

Object

Renovaziun dils mirs, nova lingia da filtraziun e baghegiar en finiastra

Via Cuolm Selvadi 32, 7111 Pitasch

parcella nr. 7298

Zona

Zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Uffeci per il svilup dil territori

Patrun da construcziun

Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Object

Nova ovra hydraulica d'aua da beiber e remplazzament dil conduct existent da defusiun dalla fontauna e colligaziun dil reservuar

Termun Sura, 7157 Siat

parcella nr. 14508

Zona

Zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Uffeci per il svilup dil territori

Patrun da construcziun

Michèle e Simon Cabalzar, Via Fussau 6, 7130 Glion

Object

Annexa e renovaziun dalla casa da habitar e transformaziun dalla annexa dil clavau tier ina garascha

Via Crest 7.1, Via Crest 9a, Via Crest 9, 7126 Castrisch

parcella nr. 2038

Zona

Zona dil vitg

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Damonda concernent contribuziun cumpensatoria per plazz da protecziun obligatoris che ston buca vegnir realisai

Patrun da construcziun

Patrick e Tanja Braun, Fersal 2, 7156 Rueun

Object

Spazzar il pavigliun existent e remplazzar cun ina suosta per autos cun bargia, colurar da niev la fatschada dalla casa

Fersal 2.1, 7156 Rueun

parcella nr. 11381

Zona

Zona d'engrondiment dil vitg

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Baugesuche**Öffentliche Planaufgabe**

10. August 2026 bis 29. August 2026

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 29. August 2026 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Patrick Andri, Haldenstrasse 56, 8474 Dinhard

Vertreter

mi' alp sa, Vigela 108, 7148 Lumbrein

Bauobjekt

Umbau und Innere Erweiterung Maiensässhütte, Neue Kleinkläranlage

Via Cafegns 49, 7155 Ladir

Parzelle Nr. 15475

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Amt für Raumentwicklung

Bauherrschaft

Beat Buchli, Scalettastrasse 107, 7000 Chur

Bauobjekt

Erneuerung Mauerwerk, neue Sickerleitung und Einbau Fenster

Via Cuolm Selvadi 32, 7111 Pitasch

Parzelle Nr. 7298

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung

Bauherrschaft

Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Neues Trinkwasserkraftwerk und Ersatz best. Quellableitung und Reservoiranschluss

Termun Sura, 7157 Siat

Parzelle Nr. 14508

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung

Bauherrschaft

Michèle und Simon Cabalzar, Via Fussau 6, 7130 Ilanz

Bauobjekt

An- und Umbau Wohnhaus und Stallanbau zu Garage

Via Crest 7.1, Via Crest 9a, Via Crest 9, 7126 Castrisch

Parzelle Nr. 2038

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Gesuch betreffend Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtenutzplätze

Bauherrschaft

Patrick und Tanja Braun, Fersal 2, 7156 Rueun

Bauobjekt

Abbruch Gartenhaus und Ersatzneubau Carport mit Schopf, Wohnhaus Fassade neu streichen

Fersal 2.1, 7156 Rueun

Parzelle Nr. 11381

Zone

Dorferweiterungszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Elecziun substitutiva communal

dils 27 settember 2026

Culla demissiun dil president communal, Marcus Beer, per ils 31 da december 2026 ei in'elecziun substitutiva communal necessaria. L'elecziun dil presidi communal succeda tenor art. 31 dalla constituziun communal tras la cuminonza da votantas e votants all'urna. Quell'elecziun substitutiva ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026. Entrada en uffeci ei igl 1. da schaner

2027. Ei dat negin termin d'annunzia per candidaturas, quellas ein pusseivlas entochen il davos gi. La vischnaunca publichescha candidaturas che vegnan annunziadas ad ella (per posta ni ad info@ilanz-glion.ch) **entochen ils 10 d'ust 2026** el Fegl ufficial Surselva ed els documents d'elecziun.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Kommunale Ersatzwahl vom 27. September 2026

Mit der Demission des Gemeindepräsidenten, Marcus Beer, per 31. Dezember 2026 müssen Ersatzwahlen für das Gemeindepräsidium durchgeführt werden. Die Wahl des Gemeindepräsidiums hat gemäss Art. 31 der Gemeindeverfassung durch die Urnengemeinde zu erfolgen. Diese Ersatzwahl findet am Sonntag, 27. September 2026, statt. Amtsantritt ist am 1. Januar 2027. Es gibt keine Anmeldefrist für Kandidaturen, diese sind bis zum letzten Tag möglich. Kandidaturen, welche **bis zum 10. August 2026** bei der Gemeindeverwaltung (auf dem Postweg oder an info@ilanz-glion.ch) gemeldet werden, werden im Amtsblatt Surselva und in den Wahlunterlagen publiziert.

Gemeinde Ilanz/Glion

«Ilanzer Städtlifest» – restricziuns da traffic

Venderdis e sonda, ils 7 ed 8 d'ust 2026, ha la fiasta dil marcau «Ilanzer Städtlifest» liug a Glion. Gievgia, ils 6 d'ust 2026, naven dallas 17.00 ei il marcau vegl serraus per tut il traffic (era per las habitontas ed ils habitonts dils quartiers).

Venderdis, ils 7 d'ust 2026, naven dallas 12.30 entochen dumengia, ils 9 d'ust 2026, allas 12.00 restan la Via Centrala naven dalla cruschada tier il Hotel Rätia, la Via dil Glogn entochen tier la cruschada dalla Via da scola serradas per tut il traffic. Ultra da quei resta igl entir marcau vegl serraus per tut il traffic durant quei temps.

Nus supplichein da disguardar la zona da scamond da parcar per liung dalla Ringmuerstrasse, Via Fussau e Via Porta Sura (per garantir il menaschi d'auto da posta). Nus fagein attents ch'ils parcadis publics dalla vischnaunca Ilanz/Glion san vegnir duvrai gratuitamein naven da gievgia ils 6 d'ust 2026 allas 07.00 entochen gliendisgs ils 10 d'ust 2026 allas 07.00. Ils parcadis privats sco per exempel quels dalla viafier retica astgan buca vegnir duvrai gratuitamein.

Nus supplichein da prender per enconuschientscha ed engraziein per Vossa capientscha.

Polizia communal Ilanz/Glion

«Ilanzer Städtlifest» – Verkehrseinschränkungen

Am Freitag und Samstag, 7. und 8. August 2026, findet das Ilanzer Städtlifest statt. Am Donnerstag, 6. August 2026, ab 17.00 Uhr ist die gesamte Altstadt für jeglichen Verkehr (auch für Anwohnerinnen und Anwohner) gesperrt.

Am Freitag, 7. August 2026, ab 12.30 Uhr bis Sonntag, 9. August 2026, 12.00 Uhr ist die Via Centrala ab Kreuzung beim Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis zur Kreuzung Schulstrasse sowie die gesamte Altstadt für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir bitten Sie, die Parkverbotszone an der Ringmuerstrasse, Via Fussau und Via Porta Sura zu beachten (für die Gewährleistung des Postautobetriebs). Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die öffentlichen Parkplätze der Gemeinde Ilanz/Glion ab Donnerstag, 6. August 2026 von 07.00 Uhr bis Montag, 10. August 2026 um 07.00 Uhr kostenlos genutzt werden können. Die privaten Parkplätze wie beispielsweise diejenigen der Rhä-

tischen Bahn dürfen nicht kostenlos benutzt werden. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Gemeindepolizei Ilanz/Glion

Pumptrack Festival a Glion – Save the date

Treis highlights – ina fin d'jamna plein adrenalin el territori Fontanivas a Glion!

Sonda, ils 19 da settember 2026

- Velosolutions UCI Pump Track World Championships Switzerland Qualifier
- ils profis cumbattan per la qualificaziun pil final dil campinadi mundial a Peking (China)
- campinadis svizzers ella disciplina pumptrack (tuttas e tuts san separticipar)
- musica dil DJ Shanekeller e menaschi d'ustria el bogn aviert Ilanz/Glion

Dumengia, ils 20 da settember 2026

- PumpKing Challenge – igl event da participaziun per tuts
- campinadis svizzers ella disciplina skateboard
- workshops, freestyle sessions, menaschi d'ustria, DJ Shanekeller e musica live da Sirius

Seigi sport da classa mundiala, campinadis svizzers ni eveniments da participaziun – Glion porscha acziun per tut tgi che careza il sport cun rodas!

Vischnaunca Ilanz/Glion

Pumptrack Festival in Ilanz – Save the date

Drei Highlights – ein Wochenende voller Adrenalin im Gebiet Fontanivas in Ilanz!

Samstag, 19. September 2026

- Velosolutions UCI Pump Track World Championships Switzerland Qualifier
- die Elite kämpft um die Qualifikation für das WM-Finale in Peking (China)
- Schweizer Pumptrack Meisterschaften (alle können mitmachen)
- Musik von DJ Shanekeller und Festwirtschaft im Schwimmbad Ilanz/Glion

Sonntag, 20. September 2026

- PumpKing Challenge – der Mitmach-Event für alle
- Schweizer Skateboard Meisterschaften
- Workshops, Freestyle-Sessions, Festwirtschaft, DJ Shanekeller und Live-Musik von Sirius

Ob Weltklasse-Sport oder Mitmach-Erlebnis – in Ilanz kommen Elite, Kids, Familien und Rollsportfans gleichermaßen auf ihre Kosten!

Gemeinde Ilanz/Glion

Forum «Alter/vegliadetgna»

La cumissiuin per la promoziun dalla sanadad, per la prevenziun e per la promoziun dil sport Ilanz/Glion envida tuts seniors euttas senioras al secund forum «Alter/vegliadetgna». La participaziun all'occurrenza ei gratuita.

Datum: Sonda, ils 5 da settember 2026

Temps: 10.00 – 12.00 e silsunter apero riche

Avertura dalla porta las 09.30

Liug: Sala dalla Casa Cumin, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Tgi: Tuttas persunas naven da 64/65 onns dalla vischnaunca Ilanz/Glion

Nus selegrein da Vossa participaziun. Tarmettei per pla-

scher l'annunzia entochen mesjamna, ils 26 d'ust 2026, per e-mail a gesundheit@ilanz-glion.ch.

Cumissiuin per la promoziun dalla sanadad, per la prevenziun e per la promoziun dil sport Ilanz/Glion

Forum «Alter/vegliadetgna»

Die Kommission für Gesundheitsförderung, Prävention und Sportförderung Ilanz/Glion lädt alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Ilanz/Glion herzlich zum zweiten Forum «Alter/vegliadetgna» ein. Die Teilnahme am Anlass ist kostenlos.

Datum: Samstag, den 5. September 2026

Zeit: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr mit anschliessendem

Apéro riche

Türöffnung um 09.30 Uhr

Ort: Rathausaal, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Wer: Alle Personen ab 64/65 Jahren der Gemeinde Ilanz/Glion

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Bitte schicken Sie uns Ihre **Anmeldung bis Mittwoch, 26. August 2026**, per E-Mail an gesundheits@ilanz-glion.ch.

Kommission für Gesundheitsförderung, Prävention und Sportförderung Ilanz/Glion

Pleivs/Kirchgemeinden

Pleiv evangelica reformada da Pitasch

Invitaziun alla radunonza extraordinaria dalla pleiv
Gliendisgs, ils 17 d'ust 2026, allas 20.00 uras, en casa da scola. Naven dallas 19.30 uras vegn offeriu in pign aperitiv, al qual tuts ein envidai cordialmein.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dalla/dil dumbravusch
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Protocol dalla radunonza dalla pleiv dils 15 da zercladur 2026
5. Discussiun e conclus davart la fusiun dalla pleiv da Pitasch cun las pleivs Castrisch/Sevgein/Riein, Duin, Ilanz/Glion, Luven e Waltensburg/Vuorz tier la Pleiv evangelica reformada Foppa
6. Varia

Il messadi ed ils ulteriurs documents pertuccond la fusiun san vegnir retratgs tier dunna Natalia Caviezel. Ins anfla era els ella reit silla pagina dalla Pleiv evangelica reformada da Pitasch.

Sin stedia participaziun selegra

Il curatur Eugen Caduf

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Pitasch:

Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Montag, 17. August 2026, um 20.00 Uhr, im Schulhaus. Ab 19.30 Uhr wird ein kleiner Apéro offeriert, zu welchem alle herzlich eingeladen sind.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählerin/ des Stimmenzählers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 15. Juni 2026
5. Diskussion und Beschluss betreffend den



RAIFFEISEN

Vermögensverwaltung mit Mehrwert

Sparen bleibt herausfordernd. Die Zinsen sind tief – und wegen der Inflation verliert Geld auf dem Konto an Kaufkraft. Wer Vermögen aufbauen möchte, sollte deshalb auf professionelle Anlagelösungen wie etwa ein Vermögensverwaltungsmandat setzen.

Von links nach rechts:
Roger Cadonau, Alfred Vincenz,
Helena Balett, Aron Büchler

Viele Menschen möchten ihr Geld sinnvoll anlegen, sich aber nicht ständig mit den Finanzmärkten beschäftigen müssen. Mit einem Vermögensverwaltungsmandat wird diese Aufgabe an Spezialisten übertragen.

«Unsere Portfoliomanagerinnen und -manager bewirtschaften das Vermögen aktiv. Das heisst, sie fällen entsprechend den aktuellen Marktentwicklungen Anlageentscheide, wie beispielsweise die Erhöhung oder Reduzierung der Aktienquote. Diese Entscheide erfolgen stets im Einklang mit den persönlichen Anlagezielen und dem Risikoprofil der Kundin oder des Kunden sowie der Anlagephilosophie von Raiffeisen», erläutert Roger Cadonau der Raiffeisenbank Surselva.

Ein zentraler Erfolgsfaktor ist dabei die sogenannte Best-in-Class-Produktauswahl. Das heisst: Anlagen werden ausschliesslich anhand klar definierter Qualitäts-, Performance- und Risikokriterien selektiert und zu effizienten Portfolios kombiniert. «Diese konsequente Selektion, verbunden mit einem strukturierten Anlageprozess und disziplinierter Umsetzung, bildet die Grundlage für langfristigen Anlageerfolg», so Roger Cadonau.

Auf persönliche Situation und Präferenzen zugeschnitten

Basierend auf den Bedürfnissen und der individuellen Situation der Kundinnen und Kunden wird ein persönliches Risikoprofil erstellt und die passende Anlagestrategie festgelegt. Darauf abgestimmt stehen bei Raiffeisen vier verschiedene Vermögensverwaltungsmandate zur Wahl:

- **Futura Swissness:** für Anlegerinnen und Anleger, die nachhaltige Renditechancen im Schweizer Aktienmarkt nutzen und Währungsrisiken minimieren wollen.
- **Futura Global:** für Kundinnen und Kunden, die weltweit nachhaltige Anlagechancen wahrnehmen möchten.
- **Futura Impact:** für Personen, die über die reinen Renditechancen hinaus mit ihrem Mandat eine positive messbare Wirkung auf Umwelt und Gesellschaft erzielen möchten.
- **Index Global:** für Anlegerinnen und Anleger, die mit passiven Indexprodukten in die globalen Finanzmärkte investieren wollen.

Wer möchte, kann das gewählte Mandat mit verschiedenen Zusatzoptionen erweitern und gezielt auf die persönlichen Präferenzen abstimmen. Möglich sind beispielsweise regelmässige Auszahlungen, während das restliche Vermögen investiert bleibt – etwa als ergänzendes Einkommen im Ruhestand.

Transparente Zusammenarbeit

Die Bewirtschaftung seines Vermögens zu delegieren, bedeutet nicht, die Kontrolle abzugeben. Im regelmässigen, ausführlichen Portfolio-Reporting sowie im E-Banking erfahren Anlegerinnen und Anleger, wie ihr Vermögen investiert ist und wie sich die Anlagen entwickeln. Zudem stellt Raiffeisen ein detailliertes Nachhaltigkeitsreporting zur Verfügung. Darin werden zum Beispiel die mit den Anlagen verbundenen Treibhausgasemissionen aufgezeigt.

«Wir gehen mit dem uns anvertrauten Vermögen keine Experimente ein und verzichten bewusst auf riskante Wetten.

Ebenso zentral sind Transparenz in unseren Entscheiden, Unabhängigkeit bei der Produktauswahl und ein faires, nachvollziehbares Pricing», sagt Roger Cadonau.

Ein Vermögensverwaltungsmandat bietet eine strukturierte Lösung, um Ihr Vermögen weiterzuentwickeln – mit klarem Mehrwert:

Sie profitieren von Expertise: Gestützt auf unseren Anlageprozess verwalten Spezialisten Ihr Vermögen aktiv. Ihr persönlicher Kundenberater begleitet Sie individuell und entwickelt mit Ihnen die passende Vermögensstrategie.

- **Sie optimieren Ihre Performance:** Unsere Vermögensverwaltungsmandate erzielten in den vergangenen Jahren eine starke Performance. Taktische Anpassungen stellen sicher, dass Sie jederzeit richtig investiert sind.
- **Sie erhalten Sicherheit:** Durch die konsequente Umsetzung Ihrer Anlagestrategie, eine breite Diversifikation und die systematische Überwachung gewinnt Ihr Portfolio an Stabilität.

Jede erfolgreiche Anlagestrategie beginnt mit dem Verständnis Ihrer persönlichen Situation. In einem ersten Gespräch zeigen Ihnen unsere Beraterinnen und Berater auf, wie eine professionelle Vermögensverwaltung zu Ihren Zielen, Wünschen und Zukunftsplänen passen kann. Vereinbaren Sie jetzt Ihren Beratungstermin.

Jessica Truffer, Leiterin Vertrieb, Raiffeisenbank Surselva

**Interview mit lokalem Experten
Roger Cadonau, Teamleiter
Vermögensberatung,
Raiffeisenbank Surselva**

**Wenn ich mich für ein
Vermögensverwaltungs-
mandat entscheide, ...**

**... muss ich dann die Kursbewegungen verfolgen,
um auf Marktschwankungen rasch zu reagieren?**

Nein, genau das ist der zentrale Vorteil. Viele unserer Kunden haben weder die Zeit noch den Wunsch, sich täglich mit den Märkten zu beschäftigen. Ehrlich gesagt: Das ist auch nicht Ihre Aufgabe. Unsere Spezialisten beobachten die Entwicklungen laufend und handeln diszipliniert innerhalb der vereinbarten Strategie. Sie können sich darauf verlassen, dass Ihr Vermögen professionell betreut ist, ohne dass Sie selbst reagieren müssen. Das gibt Ihnen vor allem eines: Ruhe und Sicherheit im Alltag.

**... ist das auch Teil einer ganzheitlichen Finanz-
und Pensionsplanung?**

Ja, und das ist aus meiner Sicht entscheidend. Eine Vermögensverwaltung macht am meisten Sinn, wenn sie Teil eines Gesamtkonzepts ist. Wir schauen uns gemeinsam Ihre Situation an: Einkommen, Familie, Vorsorge, Zukunftspläne. Gerade rund um die Pensionierung stellen sich zentrale Fragen: Wie lange soll das Vermögen reichen? Wie viel kann ich beziehen? Wie bleibt es sinnvoll investiert? Genau hier bringen wir Klarheit hinein und sorgen dafür, dass Ihr Vermögen sinnvoll eingesetzt wird und gezielt für Sie arbeitet.

**... kann ich das Risiko von Wertschwankungen
minimieren?**

Wir können Risiken nicht ausschalten, aber wir können sie sehr bewusst steuern. Der wichtigste Hebel ist die richtige Strategie. Diese basiert auf Ihrer persönlichen Situation und Ihrer Risikobereitschaft. Dazu kommt die breite Diversifikation: Ihr Vermögen wird über verschiedene Anlageklassen, Regionen und Branchen verteilt. Das reduziert Abhängigkeiten und glättet Schwankungen. Wichtig ist mir dabei vor allem eines: Sie verstehen, warum Ihr Geld so investiert ist und bleiben auch dann ruhig, wenn es an den Märkten einmal unruhiger wird.

... kann ich die gewählte Strategie nochmals ändern?

Ja, selbstverständlich. Das Leben entwickelt sich, und Ihre Strategie darf sich mitentwickeln. Wenn sich Ihre Ziele oder

Ihre Situation verändern, passen wir das gemeinsam an. Gleichzeitig ist mir ein Punkt wichtig: Langfristiger Anlageerfolg entsteht nicht durch ständiges Reagieren, sondern durch Disziplin. Unsere Aufgabe ist es, Sie auch in anspruchsvolleren Phasen sicher zu begleiten, damit gute Entscheide nicht aus dem Moment heraus, sondern mit Überblick getroffen werden.

... kann ich über mein Kapital auch unerwartet verfügen?

Ja, jederzeit. Wir achten bewusst darauf, dass die Anlagen gut handelbar sind. Dadurch stellen wir sicher, dass Sie innerhalb weniger Tage über Ihr Kapital verfügen können. Viele Kunden schätzen zudem die Möglichkeit, regelmässige Auszahlungen zu planen – zum Beispiel als Ergänzung zur Rente. So bleibt Ihr Vermögen nicht nur investiert, sondern unterstützt aktiv Ihren Lebensstil.

**... ab welchem Betrag macht eine
Vermögensverwaltung überhaupt Sinn?**

Viele gehen davon aus, dass eine Vermögensverwaltung erst bei sehr grossen Beträgen Sinn macht. Diese Annahme stimmt so nicht. Entscheidend ist weniger die Höhe des Vermögens, sondern ob jemand sein Geld strukturiert, langfristig und bewusst anlegen möchte. In der Praxis sehen wir, dass bereits ab CHF 50 000 ein klarer Mehrwert entsteht.

**... warum entscheiden sich Kunden für eine
Vermögensverwaltung?**

Die meisten Kunden entscheiden sich nicht primär wegen eines bestimmten Produkts für eine Vermögensverwaltung, sondern weil sie Verantwortung delegieren möchten. Sie wollen wissen, dass sich erfahrene Spezialisten professionell um ihr Vermögen kümmern, ohne dass sie selbst laufend Anlageentscheide treffen oder die Märkte beobachten müssen. Das schafft Zeit, entlastet und gibt Sicherheit. Gleichzeitig schätzen viele Kunden den strukturierten Anlageprozess und die Gewissheit, dass ihr Vermögen nach einer klar definierten Strategie investiert und laufend überwacht wird. So können sie sich auf das konzentrieren, was ihnen wichtig ist – mit dem guten Gefühl, dass ihr Vermögen für sie arbeitet.

... und wie läuft der Einstieg konkret ab?

Der Einstieg ist bewusst einfach gehalten. Im ersten Schritt nehmen wir uns Zeit für ein persönliches Gespräch. Wir schauen Ihre Situation an, sprechen über Ihre Ziele und klären Ihre Fragen. Darauf aufbauend zeigen wir Ihnen konkret, wie eine Lösung für Sie aussehen kann – verständlich und nachvollziehbar. Erst wenn Sie Ja sagen, setzen wir das gemeinsam um. Sie behalten jederzeit die Kontrolle und haben gleichzeitig die Gewissheit, dass Ihr Vermögen professionell umgesetzt wird.

Zusammenschluss der Kirchgemeinde Pitasch mit den Kirchgemeinden Castrisch/Sevgein/Riein, Duvin, Ilanz/Glion, Luven und Waltensburg/Vuorz zur Evangelisch reformierten Kirchgemeinde Foppa

6. Varia

Die Botschaft und die weiteren Unterlagen zum Zusammenschluss können bei Frau Natalia Caviezel abgeholt werden. Zusätzlich werden diese Dokumente auch auf der Homepage der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Pitasch aufgeschaltet.

Auf eine rege Teilnahme an der Versammlung freut sich
Der Kurator Eugen Caduff

Pleiv evangelica reformada Vuorz

Invitaziun alla radunonza extraordinaria dalla pleiv
Margis, ils 18 d'ust 2026, allas 20.00 uras en scoletta a Vuorz.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dalla/dil dumbravuschs
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Protocol dalla radunonza dalla pleiv dils 18 da matg 2026
5. Discussiun e conclus davart la fusiun dalla pleiv da Vuorz cun las pleivs Castrisch/Sevgein/Riein, Duvin, Ilanz/Glion, Luven e Pitasch tier la Pleiv evangelica Foppa
6. Varia

Il messadi ed ils ulteriurs documents pertucund la fusiun san vegnir retrats en baselgia a Vuorz. Ins anfla era els silla pagina d'internet dalla Pleiv evangelica da Vuorz (www.pleivs-foppa.ch).

Sin stedia participaziun selegra

La supranonza dalla pleiv evangelica da Vuorz

Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Waltensburg

Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 18. August 2026, um 20.00 Uhr in der Scoletta Waltensburg.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählerin/ des Stimmenzählers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 18. Mai 2026
5. Diskussion und Beschluss betreffend den Zusammenschluss der Kirchgemeinde Waltensburg/Vuorz mit den Kirchgemeinden Castrisch/Sevgein/Riein, Duvin, Ilanz/Glion, Luven und Pitasch zur Evangelisch reformierten Kirchgemeinde Foppa
6. Varia

Die Botschaft und die weiteren Unterlagen zum Zusammenschluss können in der Kirche in Waltensburg abgeholt werden. Zusätzlich werden diese Dokumente auch auf der Homepage der Kirchgemeinde (www.pleivs-foppa.ch) aufgeschaltet.

Auf eine rege Teilnahme an der Versammlung freut sich
Der Vorstand der Kirchgemeinde Waltensburg/Vuorz

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr Gottesdienst, Kirche St. Margarethen
ca. 10.45 Uhr Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählerin/ des Stimmenzählers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 01.05.2026
5. Diskussion und Beschluss betreffend den Zusammenschluss der Kirchgemeinde Waltensburg/Vuorz mit den Kirchgemeinden Castrisch/Sevgein/Riein, Duvin, Ilanz/Glion, Luven und Pitasch zur Evangelisch reformierten Kirchgemeinde Foppa
6. Varia

Die Botschaft und die weiteren Unterlagen zum Zusammenschluss können beim Sekretariat bestellt werden (081 925 14 33 / info@ilanz-reformiert.ch). Zusätzlich werden diese Dokumente auch auf der Homepage der Kirchgemeinde (www.ilanz-reformiert.ch) aufgeschaltet.

Auf eine rege Teilnahme an der Versammlung freut sich
Der Vorstand der Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde Ilanz

Quei e tschei Dies und Das

Union sportiva Schluein/Ilanz

Eröffnungsfest Kunstrasen Fontanivas, Ilanz

Freitag, 14. August

19.30 Uhr offizielle Platzinweihung

ab 20.00 Uhr Legendenturnier – Eröffnungsfest mit Unterhaltung

Samstag, 15. August

Vormittag Juniorenturnier

Nachmittag Meisterschaftsspiele und Festbetrieb

Fontanivas Castrisch

Suentermiezgi da giugs a Castrisch

Mardis, ils 11 d'ust 2026 allas 14.00 uras ei puspei suentermiezgi da giugs per nos seniors en casa da scola a Castrisch.

Tuts che han plascher vida giugs e buna cumpignia ein cordialmein einvidai tier giugs, café e petta.

Fontanivas Castrisch

Nus luvrein per Vossa segirtad

Lingia

Tavanasa-Breil/Brigels – Trun

notgs dils **10/11 d'ust 2026 – 21/22 d'ust 2026** senza venderdis/sonda, sonda/dumengia e dumengia/gliendisdis

Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impediur durant il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la . Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dallaura ni pervia da midadas nunprevedisas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viefier retica anfleis Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

**Viefier Retica
Infrastructura**

Spielnachmittag in Castrisch

Am **Dienstag, 11. August 2026** um 14.00 Uhr findet im Schulhaus Castrisch wieder der monatliche Spielnachmittag für unsere Senioren statt.

Alle Spielbegeisterte sind ganz herzlich zu Spiel, Kaffee und Kuchen eingeladen.
Fontanivas Castrisch

Frauenverein Ilanz

Secondhand Laden LA TRUCCA

Annahme Kleiderspenden: Termin August 2026

Der Frauenverein Ilanz betreibt seinen Secondhand Kleiderladen «LA TRUCCA» an der Städtlistrasse 5 in Ilanz. Wir nehmen gerne Kleiderspenden entgegen (saubere und gut erhaltene Kleider und Schuhe für Kinder, Damen und Herren; wir betreiben keine Börse!). Der nächste Termin für die Annahme von Kleiderspenden ist am Freitag, 21. August 2026.

Von 9.00–11.00 Uhr und von 14.00–16.00 Uhr können Kleider im Pfrundhaus in Ilanz (Eingang Städtlistrasse 16) abgegeben werden. Für Spenden ausserhalb dieser Termine kontaktieren Sie bitte 076 536 82 88. Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

Wir freuen uns auf alle Besucherinnen und Besucher.

Vorstand und Projektleitung LA TRUCCA

Frauenverein Ilanz/ Secondhand Laden LA TRUCCA

Ilanzer Städtlifest - 20% Rabatt auf das ganze Sortiment

am Samstag, 8. August erhalten Sie auf unser ganzes Sortiment 20% Rabatt.

Wir freuen uns, Sie während dem Ilanzer Städtlifest in unserem Secondhand Laden an der Städtlistrasse 5 in Ilanz zu begrüssen.

Ludoteca Ilanz/Glion am Städtlifest

Giugs e divertiment sin il Plaz da St. Margrethen

cun giugs, termagls sco era in bazar ed ina roda da cletg.
Sonda ils 8 d'ust allas 10:00 - 17:00 uras

Spiel und Spass auf dem St. Margrethenplatz

mit Spielen, Spielsachen, sowie Basar und Glücksrad.

Samstag den 8. August von 10:00 - 17:00 Uhr

Tibadas a Ruschein

Venderdis, ils 14 d'ust 2026 allas 19.30,

plaz da scola, Ruschein.

Naven dallas 19.30 reit da tuns Tibadas, suenter Ave-Maria dil signun e concerts sil plaz da scola cun tibaders e tibadras dalla region, uniun da platias Muraun e gruppas da sunatibas regionalas. Ustria sil plaz entras il chor mischedau Ruschein gia allas 18.30.

Dapli informaziuns: Museum Regional Surselva

Freitag, den 14. August 2026, um 19.30 Uhr,

Schulhausplatz in Ruschein.

Ab 19.30 Uhr Tonnetzwerk Tibadas, anschliessend erklingen das Ave Maria sowie Platzkonzerte der Alphongruppen aus der Region und der uniun da Platias Muraun. Für Speis und Trank sorgt der Gemischte Chor Ruschein bereits ab 18.30 Uhr.

Infos unter: Museum Regional Surselva

Pro Senectute Grischn

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'AR-GO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadergna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion
Datum: mesjamna, ils 12 d'ust 2026, 12.00
Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispen-
sabilia. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–
10.00, Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch in Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.
Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz
Datum: Mittwoch, 12. August 2026, 12 Uhr
Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich.
Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr,
Tel. 081 920 01 44



www.laax-gr.ch

Damondas da baghegiar

Di da publicaziun: Venderdis, ils 7 d'ust 2026

Proprietari: Banca Raiffeisen Surselva,
Glenerstrasse 7,
7130 Ilanz
Representant: ideAR architectura e realisaziun sa,
Obere Giesslistrasse 6,
7130 Ilanz
Intent: Spustament dil bancomat en ina zona
da 24 uras
Liug: Via Principala 60, Parcella 970
Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,
Center Communal, 7031 Laax
Lubientschas supplementaras che basegnan ina
coordinaziun: – Damonda da permissiun da la
polizia da fug

Di da publicaziun: Venderdis, ils 7 d'ust 2026

Proprietari: Confidar Treuhand AG,
Schulstrasse 59,
7130 Ilanz
Representant: HT-Plan Haustechnik-Planungs AG,
Haldensteinstrasse 44,
7001 Chur
Intent: Remplazzament dil scaldament cun
ina pumpa da scaldar cun aria ed aua
plazzau el liber
Liug: Via Murschertg 41, Parcella 1168
Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Di da publicaziun: Venderdis, ils 7 d'ust 2026

Proprietari: Vischnaunca politica Laax,
Via Principala 60d, 7031 Laax
Proprietari da terren: Confidar Treuhand AG,
Schulstrasse 59, 7130 Ilanz
Representant: Vischnaunca politica Laax,
Via Principala 60d, 7031 Laax
Intent: Sannaziun ed engrondiment dalla
stanza da persunal
Liug: Via Principala 60, Parcella 970
Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,
Center Communal, 7031 Laax
Lubientschas supplementaras che basegnan ina
coordinaziun: – Damonda da permissiun da la
polizia da fug

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau
alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum
da publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

Baugesuche

Tag der Publikation: Freitag, 7. August 2026

Bauherrschaft: Raiffeisenbank Surselva,
Glenerstrasse 7, 7130 Ilanz
Vertreter: ideAR architectura e realisaziun sa,
Obere Giesslistrasse 6, 7130 Ilanz
Bauvorhaben: Verlagerung des Bankomats in
24h-Zone
Lage der Baute: Via Principala 60, Parzelle 970
Planaufgabe: Bauamt Laax,
Center Communal, 7031 Laax
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
– Gesuch für feuerpolizeiliche
Bewilligung

Tag der Publikation: Freitag, 7. August 2026

Bauherrschaft: Confidar Treuhand AG,
Schulstrasse 59, 7130 Ilanz
Vertreter: HT-Plan Haustechnik-Planungs AG,
Haldensteinstrasse 44, 7001 Chur
Bauvorhaben: Heizungersatz - Installation einer
aussenaufgestellten Luft-Wasser
Wärmepumpe
Lage der Baute: Via Murschertg 41, Parzelle 1168
Planaufgabe: Bauamt Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Tag der Publikation: Freitag, 7. August 2026

Bauherrschaft: Politische Gemeinde Laax, Via
Principala 60d, 7031 Laax
Grund-
eigentümer: Confidar Treuhand AG,
Schulstrasse 59, 7130 Ilanz
Vertreter: Politische Gemeinde Laax,
Via Principala 60d, 7031 Laax
Bauvorhaben: Um- und Anbau Personalraum
Lage der Baute: Via Principala 60, Parzelle 970
Planaufgabe: Bauamt Laax,
Center Communal, 7031 Laax
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
– Gesuch für feuerpolizeiliche
Bewilligung

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20
Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax
einzureichen. *Bauamt Laax*

Informaziun sanaziun pegliacullas Giratsch:

En consequenza dil menaschi da sittar ei il terren ella
zona da destinaziun dil stabiliment da 300 m Giratsch
a Laax contaminatus grevamein cun plum ed antimon.
In basegns da sanaziun exista sin fundament dil schur-
metg da terren (diever agricol) e la situaziun egl inven-
tari da biotops e cuntrada da muntada naziunala (terri-
tori da litgiva d'amfibis).

Tier il project da sanaziun vegnan rodund 500 t mate-
rial engreviau allontanaus e dismiss en in indrez da la-
var plantschius ni deponia tip E.

Igl implont ei equipaus cun in sistem artificial da tschaffar
cullas e resta vinavon en funcziun suenter la sanaziun.

En consequenza dallas lavurs da construcziun eis ei da
quintar **durant il meins d'ust** cun restricziuns entras
vehichels da construcziun e transport sin la **Via Runs e
Via Giratsch**. *Uffeci da baghegiar Laax*

Information Sanierung Kugelfang Giratsch:

Infolge des Schiessbetriebs ist der Untergrund im Ziel-
gebiet der 300 m Anlage Giratsch in Laax stark blei-
und antimonbelastet.

Ein Sanierungsbedarf besteht aufgrund des Schutzgu-
tes Boden (landwirtschaftliche Nutzung) und der Lage

im Biotop- und Landschaftsinventar von nationaler
Bedeutung (Amphibienlaichgebiet).

Beim Sanierungsvorhaben werden rund 500 t belaste-
tes Material abgetragen und in einer Bodenwaschanla-
ge oder Deponie Typ E entsorgt.

Die Anlage ist mit einem künstlichen Kugelfangsystem
ausgestattet und bleibt nach der Sanierung weiterhin in
Betrieb.

Infolge der Bauarbeiten ist **während dem Monat Au-
gust** mit Einschränkungen durch Bau- und Transport-
fahrzeugen auf der **Via Runs und Via Giratsch** zu
rechnen. *Bauamt Laax*

Cularta Laax

Ina spassegiada sco in schneec

La spassegiada-artista Marie-Anne Lerjen envida du-
mengia, ils 9 d'ust 2026, allas 17.00, ad in gir pacific
entuorn il Lag Grond a Laax. Sche nus semettin sils fas-
titgs d'ina glimaia, vegin nus pli e pli plauns. E tgi che
va a moda pacifica, vesa dapli. La spassegiada cuoza ca.
1,5 uras. Collecta. S'annunziar tochen ils 8 d'ust 2026
sut office@cularta.ch.

Im Schnecken gang – ein Slow Walk

Die Spazierkünstlerin Marie-Anne Lerjen lädt am
Sonntag, 9. August 2026, um 17.00 Uhr zu einem äus-
serst gemächlichen Laaxer Seerundgang mit Schne-
cken vorwort ein. Wer sich auf die Spur der Schnecke
begibt, verlangsamt. Und wer verlangsamt, sieht mehr.
Der Spaziergang dauert ca. 1,5 Stunden.
Kollekte. Anmeldung bis 8. August 2026 unter
office@cularta.ch.

Radunonza generala CB Laax

Datum: gievgia, ils 13 d'ust 2026
Uras: 20.30 uras
Liug: Piazza sportiva Lag Sec, Laax

Tractandas:

1. Elecziun dumbra vuschs
2. Approbaziun protocol RG 2025
3. Rapport annual dil president, rapport trenaders.
4. Presentaziun quen annual, rapport dils revisurs,
approbaziun dil quen
5. Presentaziun ed approbaziun preventiv
6. Revisiun parziala statutas
7. Fixar contribuziuns annualas
8. Mutaziuns
9. Elecziuns
10. Programm annual 2026/2027
11. Varia

Generalversammlung CB Laax

Datum: Donnerstag, 13. August 2026
Zeit: 20.30 Uhr
Ort: Clubhaus Lag Sec, Laax

Traktanden:

1. Wahl des Stimmenzählers
2. Genehmigung Protokoll GV 2025
3. Jahresbericht des Präsidenten, Trainerberichte
4. Jahresrechnung, Revisorenbericht, Genehmigung
der Jahresrechnung
5. Abnahme und Genehmigung Voranschlag
6. Teilrevision Statuten
7. Festlegung Mitgliederbeiträge
8. Mutationen
9. Wahlen
10. Jahresprogramm 2026/2027
11. Varia

Die Statutenanpassung

(Traktandum 6) erfolgt aufgrund des neuen Branchenstandards und ist Voraussetzung dafür, dass der Verein auch künftig Fördermittel beantragen und beziehen kann (J + S). Die vollständig revidierte Fassung der Vereinsstatuten kann beim Präsidenten unter toni.camathias@cblaax.ch angefordert werden.

Die Teilnahme ist für Aktivmitglieder obligatorisch (1. Mannschaft). Entschuldigungen/Abmeldungen sind zu richten an:

info@cblaax.ch. Natürlich sind auch die übrigen Mitglieder (Damen, amits dil CBL, Junioren, Passivmitglieder) zur Versammlung herzlich eingeladen.

**LUMNEZIA**www.lumnezia.ch**Damondas da baghegiar****2026-028 / eBau 2026-395****Datum dalla publicaziun: 7 d'ust 2026**

Petent: Remo Breitenmoser e Karin Steuble Breitenmoser, Reckholder 52, 9527 Niederhelfenschwil

Proprietari: Luregn Capeder-Janka

Projectadra: Pilavarda 21, 7134 Obersaxen

Object: LOVT Architekten GmbH, Noemi Brandeis, Uetlibergstrasse 23, 8045 Zürich

Zona: Sanar ed engrondir tegia da cuolm, baghetgs nr. d'assicuranza 7-371 sin parcella nr. 5516, Tapanel el vischinadi da Lumbrein.

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: Zona d'agricultura (art. 32 LPTGR) – Damonda per ina lubientscha digl Uffeci per il svilup dil territori Grischun

2026/105-02 / eBau 2026-1515**Datum dalla publicaziun: 7 d'ust 2026**

Petents: Cuminonza da condomini parcella 5129, Domenic Lanicca, Industriestrasse 21, 7000 Chur

Projectadra: Lanicca AG, Domenic Lanicca, Industriestrasse 21, 7000 Chur

Object: Sanaziun interna dalla habitaziun sut il tetg e niev balcun, baghetg nr. d'assicuranza 7-9 sin parcella nr. 5129, Nossadunna el vischinadi da Lumbrein.

Zona: Zona dil vitg (art. 21a Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fuog

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprazonza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei visibla sut www.ebau.gr.ch. Il link direct ei publicaus sin nossa pagina d' internet. Per visitaders fisics havein installau ina televisiun en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender investa da quella durent il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor convegnientscha cugl uffeci da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. 7144 Vella, ils 7 d'ust 2026

*Uffeci communal Lumnezia***Radunonza communal Lumnezia**

La proxima radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ha liug venderdis, ils 7 d'ust 2026 allas 20.00 ell'aula dalla casa da scola Sutvigt a Vella.

Tractandas

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs
2. Rapport e quen annual 2025
3. Project plazza da sport e sanaziun ovra solara sil tetg digl anteriur center communal a Degen
 - Approbaziun dil project
 - Concessiun dil credit da frs. 385'000.-
4. Project colligiaziun dalla serenera Turatscha Degen cun la serenera Siglinas Vella
 - Presentaziun dil project
 - Concessiun dil credit da planisaziun da frs. 375'000.-
5. Rendament dil quen final sanaziun dalla pegna center communal Degen
6. Rendament dil quen final sanaziun dalla Sentupada Vignogn
7. Rendament dil quen final sanaziun via d'ual Seglias (tschancun Sutscheins – Butschanz), vischinadi Suraua
8. Varia

Appell da spargnar aua

Muort la schitgira cuntinuonta e cunquai che las fontaunas portan adina pli pauc aua, appellescha la vischnaunca Lumnezia alla populaziun d'agir cun quitaun tiel diever d'aua. La plievgia che maunca actual caschuna ch'il quantum d'aua ord las fontaunas che vegn menaus en las reservas d'aua dalla vischnaunca vegn adina pli pigns. Nus engraziein alla populaziun per la capientscha ed il sustegn en quella situaziun adattaziun. Davart igl ulteriur svilup ed eventualas adattaziuns dallas mesiras vegn informau cuntinuadamain.

*Suprazonza communal Lumnezia***Aufforderung zum Wassersparen**

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und da die Quellen immer weniger Wasser führen, appelliert die Gemeinde Lumnezia an die Bevölkerung, beim Wasserverbrauch vorsichtig zu handeln. Die aktuell fehlenden Regenfälle führen dazu, dass die Wassermenge aus den Quellen, die in die Wasserreserven der Gemeinde geleitet wird, immer kleiner wird. Wir danken der Bevölkerung für ihr Verständnis und ihre Unterstützung in dieser anspruchsvollen Situation. Über die weitere Entwicklung und allfällige Anpassungen der Massnahmen wird laufend informiert.

*Gemeindevorstand Lumnezia***Berglauf Stavialeda Vedra e Bike Marathon Lumnezia 2026**

Cheutras vulein nus orientar la populaziun dalla vischnaunca Lumnezia sur diversas caussas en connex cun quels dus events.

La sonda dils 8 d'ust 2026 ha liug ina cuorsa da cuorer naven da Lumbrein sin l'alp Stavialeda Vedra. La cuorsa entscheiva dallas 10:00 uras sin la via da quartier nr. 85 e meina enviers Planezzas. Pil pli va la ruta da trutgs si entochen l'alp Stavialeda Vedra. Cuortas passaschas meinan sur vias da cuolm. L'arivada ei tier l'alp Stavialeda Vedra.

La sonda suentermiezi han aunc liug cuorsas da cuorer d'affons. Las cuorsas dils affons entscheivan allas 13:30 uras e van entochen las 14:45 uras. Quellas meinan sin pliras vias enteifer la vischnaunca. Nus supplichein da prender risguard per quella situaziun.

La dumengia ils 9 d'ust 2026 ha liug il 35-avel Bike Marathon Lumnezia. La partenza ed il final ein a Lumbrein. La partenza dallas cuorsas dils carschi dalla dumengia dils 9 d'ust 2026 entscheiva sin la via da quartier nr. 85 e meina enviers Planezzas. Tier il retuorn dalla cuorsa vegnan medemamein naven da Planezzas giu en la via nr. 85 entochen sin il plaz da sport. Las cuorsas dils affons han liug la dumengia suentermiezi naven dallas 14:15 uras. Quellas meinan sin pliras vias enteifer la vischnaunca. Era cheu supplichein da prender risguard per quella situaziun.

Aschia supplichein tuts convischins che habiteschan sper las vias sura numnadas da haver pazienza e capientscha. Per muments ston quellas vias vegnir serradas totalmein. La via sin l'alp Stavialeda Vedra vegn serrada per tut il traffic la dumengia dils 9 d'ust 2026 naven dallas 08:30 uras entochen ca. allas 10:00 uras. La via si Morissen naven da Sum la Val entochen Bual sto vegnir per part serrada cumpletamein. Vinavon sto era la via da Vella ch'entscheiva sisum Trutg e che va direcziun Davos Munts vegnir serrada per muments dalla cuorsa. Persunas che habiteschen a Davos Munts ston quintar che la via tier la casa ei per enquals muments bloccada. Entginas vias da cuolm da Vignogn ston quei di vegnir serradas medemamein per certs muments. Daplires informaziuns davart las rutas anfleis vus era silla pagina d'internet www.bikemarathon-lumnezia.ch.

Nus supplichein da perseguitar la signalisaziun. Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischin ina biala cuorsa a tuts participants.

*Administraziun communal Lumnezia***Elecziun complementara commember/-as dalla suprazonza per il rest dalla perioda d'uffeci 2025–2028**

L'elecziun complementara d'in commember per la suprazonza communal per il rest dalla perioda d'uffeci 2025–2028 ha liug ils 27 da settember 2026 ensemen cun las votaziuns cantunales e federalas.

L'elecziun complementara succeda tenor il art. 15 dalla constituziun dalla vischnaunca Lumnezia.

Num dil candidat e proposta valeivla per l'elecziun complementara dil commember per la suprazonza communal per il rest dalla perioda d'uffeci 2025 – 2028.

Sven Seitz, Vella (niev)*Administraziun communal Lumnezia***Ersatzwahl Mitglied des Gemeindevorstandes für den Rest der Amtsperiode 2025–2028**

Die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeindevorstandes findet am 27. September 2026 zusammen mit der kantonalen und eidgenössischen Abstimmung statt.

Die Ersatzwahl wird gemäss Art. 15 der Gemeindeverfassung Lumnezia durchgeführt.

Name des gültigen Kandidaten und Vorschlag für die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeindevorstands für den Rest der Amtsperiode 2025–2028.

Sven Seitz, Vella (neu)*Gemeindeverwaltung Lumnezia***Val Tiarm denter Vignogn e Degen**

Il tagl da lenna tier la Val Tiarm ei terminaus. Aschia ei la via da meglieraziun denter Garveina, Vignogn e Chischagl, Degen tenor las restricziuns da traffic puspei aviarta pil traffic da transit.

Uffeci forestal Lumnezia

Strassensperrung Val Tiarm zwischen Vignong und Degen

Der Holzschlag am Val Tiarm ist abgeschlossen. Somit ist die Meliorationsstrasse zwischen Garvleina, Vignong und Chischagl, Degen entsprechend den Verkehrsbeschränkungen wieder für den Durchgangsverkehr freigegeben.

Forstamt Lumnezia

Manischunz/-a dil bus turistic

La vischnaunca Lumnezia enquera per immediat ni tenor convegnientscha in/-a manischunz/-a dil bus turistic (25–30%). Dapli detagls mira inserat.

Vischnaunca Lumnezia

Cultura en Lumnezia

Vernissascha ella Biblioteca Lumnezia a Vella

La Casa editura Hier und Jetzt envida la populaziun indigena ed ils hosps da vacanzas alla vernissascha dil cudisch: «CONVIVENZA. Unterwegs in Vals, Lumnezia und Obersaxen Mundaun. Quella ha liug: **venderdis, ils 14 d'uoost 2026 allas 17.00 ella Biblioteca Lumnezia, Palus 33 A a Vella.**

- Beinvegni entras Martin Cabalzar, parsura dalla Fundaziun da cultura Lumnezia
- Presentaziun dil cudisch entras ils publicaturs Rita Schmid (Vals) e Tobias Heinisch (Flond) e la co-nautura Silvana Derungs (Surcasti/Cuera)
- Apéro e meisa da cudisches
- Igl arranchament ei publics. La Casa editura Hier und Jetzt, la Fundaziun da cultura Lumnezia e la Biblioteca Lumnezia envidan cordialmein tuttas interessentas e tuts interessents da cultura.

Vernissage in der Biblioteca Lumnezia in Vella

Der Verlag Hier und Jetzt lädt die einheimische Bevölkerung und die Feriengäste zur Vernissage des Buches «CONVIVENZA. Unterwegs in Vals, Lumnezia und Obersaxen Mundaun». Diese findet statt: **Freitag, den 14. August, um 17.00 Uhr in der Biblioteca Lumnezia, Palus 33 A, in Vella.**

- Begrüssung durch Martin Cabalzar, Präsident der Kulturstiftung Lumnezia
- Buchvorstellung durch die Herausgeber Rita Schmid (Vals) und Tobias Heinisch (Flond) und die Mit-Autorin Silvana Derungs (Surcasti/Chur)
- Apéro und Büchertisch

Die Veranstaltung ist öffentlich. Der Verlag Hier und Jetzt, die Kulturstiftung Lumnezia und die Biblioteca Lumnezia laden alle Kulturinteressierten und -Interessierten herzlich ein.

Pro Cumbel

Invit alla radunonza generala 2026 dalla Pro Cumbel

La suprazonza dalla Pro Cumbel selegra d'envidar Vus alla proxima radunonza generala annuala da nossa uniun. Quella ha liug:

Sonda, ils 22 d'uoost 2026 allas 19.00 ella ustria Posta Veglia a Cumbel

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Protocol
3. Rapport annual 2025/26
4. Rendaquen 2025
5. Program d'activitads 2027
6. Varia

Suenter la radunonza referescha nies convischin e com-member **dr. med. Isidor Caduff** davart il tema:

Die Kapuziner und die Hexen

Ton la radunonza generala sco il referat ein publics. Tuttas interessentas e tuts interessents ein cordialmein beinvegni. La Pro Cumbel offerescha agl auditori in pign puschegn.

Per la Pro Cumbel:

Martin Cabalzar, parsura

Einladung zur Generalversammlung 2026 der Pro Cumbel

Der Vorstand der Pro Cumbel freut sich, Sie zur diesjährigen Generalversammlung unseres Vereins einladen zu dürfen.

Diese findet statt:

Samstag, den 22. August 2026, um 19.00 Uhr in der Posta Veglia in Cumbel

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll
3. Jahresbericht 2025/26
4. Rechnungsablage 2025
5. ätigkeitsprogramm 2027
6. Verschiedenes

Nach der Generalversammlung referiert unser Mitbürger und Mitglied **Dr. med. Isidor Caduff** über:

Die Kapuziner und die Hexen

Generalversammlung und Vortrag sind öffentlich. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen! Die Pro Cumbel offeriert der Zuhörerschaft einen kleinen Apéro.

Für die Pro Cumbel:

Martin Cabalzar, Präsident

Casa d'Angel, Lumnezia

Zenns «con sordino»

Ils zenns preparai dalla baselgia da Sogn Martin a Lumbrein resunan da niev. Da Peter Conradin Zumthor e Gabriel Schneider.

Concert da DOCH en baselgia, Martina Berther, e-bass, Vera Kappeler e Peter Conradin Zumthor, Gongs, **ils 14 d'uoost 2026 allas 19.00 uras** a Lumbrein ella baselgia Sogn Martin.

Glocke «con sordino»

Die präparierten Glocken der Kirche Sogn Martin in Lumbrein erklingen neu. Von Peter Conradin Zumthor und Gabriel Schneider.

Konzert von DOCH in der Kirche, Martina Berther, E-Bass, Vera Kappeler und Peter Conradin Zumthor, Gongs, am **14. August 2026, um 19.00 Uhr** in der Kirche St. Martin, Lumbrein.

Fiasta dil vitg 2026 a Suraua

L'uniun da giuventetgna Suraua organischescha la tschunavla edizien dalla fista dil vitg. La fiasta ha liug **sonda, ils 29 d'uoost 2026** a Tersnaus. Ei vegn mess a disposiziun stans da fiera per persunas e fatschentats regiunalas che han interess da vender e promover lur products. Ulteriuras informaziuns sco era il formular d'annunzia anfleis Vus sin www.uniuns-suraua.ch. Ei fagess grond plascher da puspei saver porscher la fiera. Sin Vossa annunzia selegra *CO Fiasta dil vitg 2026*

Dorffest 2026 in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua organisiert die fünfte Ausgabe des Dorffestes. Das Fest findet am **Samstag, 29. August 2026** in Tersnaus statt. Für Personen und regionale Geschäfte, die ihre Produkte verkaufen und bewerben möchten werden Marktstände angeboten. Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular

finden Sie auf www.uniuns-suraua.ch. Es würde uns sehr freuen, wieder einen Markt anbieten zu können. Auf Eure Anmeldung freut sich *OK Dorffest 2026*

Fiasta dil vitg a Vella

Sonda, ils **22 d'uoost 2026** ha la fiasta dil vitg liug a Vella sin la piazza da giugs. Ei dat ustria e petta naven dal las 13.00, gril naven dalle 17.30, silsuenter ei la bar aviarta entochen la fin.

Il suentermiezdi han ils giugs per affons liug, las 13.00 raquentein ina historia als affons, las 14.00 «Schnitzeljagd» per affons. Pils carschi dat ei in quiz cun premiazium. La sera stein da cumpignia cun buna musica e karaoke. L'uniun da giuventetgna Vella envida cordialmein tut ils habitonts da Vella e contuorn.



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

NOSSA Scuola Populara Disentis/Mustér

Entschatta onn da scola 2026/27 – cordial beivegni gliendisdis, 17-08-2026

07.45 tiel scolast da classa

14.00 survetsch divin en baselgia s. Gions. Suenter dat ei per tut ils scholars ina pintga pausa da beinvegni sil plaz pausa

Organisaziun menaschi da scola 2026/27

Cussegl da scola

Adrian Bigliel, president
Jris Lombris, geraua
Marisa Dermon
Toja Maissen Berther
Tomas Schmed
Ciril Lutz, representant Medel/Lucmagn

Meinascola

Vanessa Derungs

Persunas d'instrucziun

scoletta PP, Petra Pally
scoletta FM, Flurina Manetsch
1. primara, Valeria Maissen
2. primara A, Gionina Candinas
2. primara B, Svenja Tomaschett
3. primara, Michel Andriuet
4. primara, Patrick Casanova
5. primara, Sandro Tomaschett
6. primara, Gion Tenner
1. reala, Fabian Tschuor
1. secundara, Christoph Berger
2. superiura A, Kai Hinrichsen
2. superiura B, Gabriel Venzin
3. superiura, Adrian Pally
pedagoga curativa, Regina Giger-Caminada
pedagoga curativa, Stefania Ritter
art textil tecnic / cuschinar, Irena Flepp
art textil tecnic, Catarina Steger
divers roms primara, Riccarda Bass
divers roms primara, Dina Berther
divers roms primara, Ladina Venzin
sustegn da lungatg, Stefan Hagenbuch
religiun 3. superiura, sur Mathew Kurian
religiun 1.+2. superiura, Stefan Bolli
religiun primara, Corina Defuns

Plan da vacanzas

empren di da scola: 17-08-2026
10-10-2026 - 25-10-2026 vacanzas d'atun
23-12-2026 - 05-01-2027 vacanzas da Nadal

27-02-2027 - 07-03-2027 vacanzas da sport
24-04-2027 - 02-05-2027 vacanzas da primavera
25-06-2027 davos di da scola

Firaus e dis libers

31-08-2026 di da scolaziun (scolarAs liber)
04-11-2026 Di da romontsch (scolarAs liber)
09-11-2026 Sogn Martin, fier - suentermiezdi liber
19-03-2027 Sogn Giuseppe
26-03-2027 Venderdis sogn
29-03-2027 Gliendisdis Pastgas
06-05-2027 Anceinza
07-05-2027 Di da punt (liber)
17-05-2027 Gliendisdis Tschuncheismas
27-05-2027 Sontgilcrest
28-05-2027 Cumpensaziun til da tscheiver (liber)



OBERSAXEN MUNDAUN

www.ober saxen mundaun.swiss

Baugesuch

Tag der Publikation: 07.08.2026

Bauherrschaft: Nicole Hosang,
Tschappina 14,
7134 Obersaxen
Bauvorhaben: Windfang, 3 Fenster vergrössern,
1 Fenster ersetzen
Parzelle: Nr. 1058, Tschappina
Baugespann: Erstellt
Auflageort: Gemeindeverwaltung,
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 10. August 2026 bis 31. August 2026

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Der Gemeindevorstand

Damonda da baghegiar

Di dalla publicaziun: 07-08-2026

Patrun: Nicole Hosang,
Tschappina 14,
7134 Obersaxen
Project: Paravent, engrondir 3 finiastras,
remplazzar 1 finiastra
Parcella: Nr. 1058, Tschappina
Profilaziun: Tschentada
Liug: Administraziun communal,
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin d'exposiziun:
Ils 10 d'ust 2026 entochen
ils 31 d'ust 2026

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motifs enteifer il temps dall'exposiziun publica alla suprastonza communal

La suprastonza communal

Voranzeige Termin Gemeindeversammlung von Freitag, 28. August 2026

Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun hat den Termin für die nächste Gemeindeversammlung auf Freitag, 28. August 2026, 20.00 Uhr, festgelegt. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde, den Termin vorzumerken.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung.

Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Preavis termin radunonza communal da venderdis, ils 28 d'ust 2026

La suprastonza communal dad Obersaxen Munduan ha fixau il termin per la proxima radunonza communal sin venderdis, ils 28 d'ust 2026, allas 20.00. Nus supplichein las habitontas ed ils habitonts da prender enconuschientscha da quei termin.

Nus selegrein sin ina stedia participaziun.

Suprastonza communal Obersaxen Mundaun

Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem Gebiet der Gemeinde Obersaxen Mundaun

Aufgrund der anhaltenden hochsommerlichen Temperaturen und der aussergewöhnlichen Trockenheit herrscht in der Region Surselva und damit auch in der Gemeinde Obersaxen Mundaun ein absolutes Feuerverbot im Freien.

Das Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden informiert auf seinem Internetauftritt www.waldbrandgefahr.gr.ch über die aktuelle Situation zur Waldbrandgefahr und den Feuerverboten im Kanton Graubünden. Detaillierte Informationen zu den einzelnen Regionen des Kantons finden Sie zusammen mit den entsprechenden Verhaltensregeln auf der kantonalen Waldbrandgefahrenkarte, welche ebenfalls unter dem Link www.waldbrandgefahr.gr.ch erreichbar ist.

Zusätzliche Anordnung der Gemeinde Obersaxen Mundaun:

- Das absolute Feuerverbot ist strikt einzuhalten. Sämtliche Feuer im Freien sind verboten. **Ausnahme:** Im Siedlungsraum bleibt das Verwenden von Kohle-, Gas- und Elektrogrills auf festem Untergrund und unter ständiger Aufsicht erlaubt. Dabei ist jedoch grösste Vorsicht geboten.
- Alle öffentlichen Feuerstellen der Gemeinde sind geschlossen. Es ist verboten, sie zu nutzen.
- Raucherwaren und Feuerzeuge dürfen nicht achtlos weggeworfen werden.
- Das **Abbrennen von Feuer- und Kleinf Feuerwerken** (Wunderkerzen, Vulkane u.ä.) **ist verboten.**

Weiterhin gilt:

- Das Steigenlassen von Himmelslaternen (Glücks-, Wunsch- oder Kong-Ming-Laternen) ist gemäss Brandschutzgesetz des Kantons ganzjährig verboten.
- Das Verbrennen von ungenügend trockenen Grünabfällen ist gemäss Luftreinhalteverordnung grundsätzlich verboten. Dies gilt insbesondere für Räumungsfeuer. Weitere Informationen finden Sie unter www.waldbrandgefahr.gr.ch.

Eine Entspannung der Lage ist erst nach ergiebigen Regenfällen über mehrere Tage zu erwarten. Kurze Gewitter oder geringe Niederschlagsmengen haben kaum Wirkung.

Wir danken Ihnen für das Einhalten der Vorgaben des Kantons Graubünden und der Gemeinde Obersaxen Mundaun.

*Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun
Feuerwehrkommando Obersaxen Mundaun*

Scamond absolut da far fiugs e da far fiugs artificials sin territori dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun

Muort las temperaturas cuntinuontas d'aula stad e la schitgira extraordinaria **regia ella region Surselva e cun quei era ella vischnaunca dad Obersaxen Mundaun in scamond absolut da far fiug el liber.**

Igl Uffeci d'ual e prighels dalla natira dil Grischun informescha sin sia pagina d'internet www.waldbrandgefahr.gr.ch davart la situaziun actuala, davart il prighel d'incendis d'ual ed ils scamonds da far fiug el cantun

Grischun. Informaziuns detagliadas davart las singulas regions dil cantun anfleis Vus ensem cun las reglas da cumportament corrispundentas silla carta da prighel d'incendis d'ual cantunala, la quala ei medemamein contonschibla sut il link www.waldbrandgefahr.gr.ch.

Ordinaziun supplementara dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun:

- Il scamond absolut da far fiug ei d'observar strictamein. Tut ils fiugs el liber ein scumandai. **Excepziun:** El spazi da habitar resta ei lubiu da far diever da grils da cotgla, gas ed electric sin terren solid e sut survigilonza permanenta. Denton eis ei da far la pli gronda precauziun.
- Tut las fueinas publicas dalla vischnaunca ein serradas. Igl ei scumandau da far diever dad ellas.
- Products da tubac e schuebels astgan buca vegnir fiers naven senza far stem.
- Igl ei **scumandau da barschar fiugs e fiugs artificials pigns** (candeilas miraculasas, vulcans e.a.v.).

Vinavon vala:

- Schar ir si latiarnas dil tschiel (latiarnas da cletg, da giavischs ni da kong ming) ei scumandau tenor la lescha davart la protecciun encunter incendis dil cantun sur onn.
- Il barschar rumians verds ch'ei buca schetgs avunda ei tenor l'ordinaziun da tener l'aria schubra da principi scumandau. Quei vala cunzun per fiugs da rumida. Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sut www.waldbrandgefahr.gr.ch.

Cun ina schlucada dalla situaziun ei da quintar pèr suenter plievgia abundonta sur plirs dis. Cuorts urezis ni pintgas quantitats da plievgia han strusch effect.

Nus engraziein a Vus per setener vid las prescripziuns dil cantun Grischun e dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun.

*Suprastonza communal Obersaxen Mundaun
Commando da pumpiers Obersaxen Mundaun*

Gemeindesteueramt geschlossen vom 31. Juli bis 16. August 2026

Das Gemeindesteueramt der Gemeinde Obersaxen Mundaun bleibt infolge Ferienabwesenheit vom 31. Juli bis 16. August 2026 geschlossen.

Ab dem 17. August 2026 sind wir gerne wieder für Sie da.
Gemeindesteueramt Obersaxen Mundaun

Uffeci da taglia communal serraus dils 31 da fenadur entochen ils 16 d'ust 2026

Igl uffeci da taglia communal dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun resta serraus muort absenja da vacanzas naven dils 31 da fenadur entochen ils 16 d'ust 2026.

Naven dils 17 d'ust 2026 essen nus bugen puspei cheu per Vus.

Uffeci da taglia communal Obersaxen Mundaun

Auswechseln der Stromzähler

Gemäss geltender Stromversorgungsverordnung des Bundes (StromVV/734.71) sind alle Elektrizitätsnetzbetreiber verpflichtet, bis Ende 2027 die Messeinrichtungen in ihrem Netzgebiet mit intelligenten Stromzählern auszustatten.

Die Repower AG beabsichtigt in der Gemeinde Obersaxen Mundaun die Stromzähler ab August 2026 bis April 2027 durch verordnungskonforme Geräte auszuwechseln. Die entsprechenden Zählerauswechselungen werden durch den Messdienstleister esolva AG und cablex AG ausgeführt.

Während der Zählerauswechslung muss die Stromversorgung unterbrochen werden. Dieser Unterbruch

kann innerhalb des angekündigten Zeitfensters bis zu einer Stunde dauern.

Haben Sie Fragen?

Mehr Informationen finden Sie unter <https://repower.com/smartmeter>. Das Kundencenter der Repower AG steht Ihnen unter der Telefonnummer +41 58 458 60 90 oder per E-Mail kundencenter@repower.com für alle Fragen und Anliegen rund um Ihren Energiebezug gerne zur Verfügung.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Remplazzar ils quintaders dil current electric

Tenor l'ordinaziun federala davart il provediment d'electricitad (OPrEl/734.71) ein tut ils gestiunaris da reits d'electricitad obligai da provider indrezs da miserar cun quintaders dil current electric intelligents en lur intsches entochen fin 2027.

La Repower SA intenda da midar ora ils quintaders dil current electric cun indrezs conforms all'ordinaziun naven digl uost 2026 entochen igl avrel 2027. La midada dils quintaders vegn exequida dalla esolva SA e dalla cablex SA.

Duront la midada dils quintaders sto il provediment d'electricitad vegnir interruts. L'interrupziun duront il temps indicau sa cuzzar entochen in'ura.

Haveis Vos damondas?

Dapli informaziuns anfleis Vos sin <https://repower.com/smartmeter>. Per damondas e supplicas stat il center da clientella dalla Repower AG bugen a disposiziun. Vos contonschis el sut la numera da telefon +41 58 458 60 90 ni per mail kundencenter@repower.com

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Wasser in den öffentlichen Brunnen in Flond und Surcuolm abgestellt

Die anhaltende Trockenheit und der dadurch eingetretene Wassermangel hat es nötig gemacht, den Wasserzufluss in sämtliche Brunnen in Surcuolm und Flond abzustellen.

Ausnahmen: In Surcuolm der Brunnen beim Abzweiger Via Platengia und in Flond der Brunnen beim Dorfplatz.

Wir hoffen, dass der ersehnte Regen bald eintrifft und wir die Massnahme wieder aufheben können.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Tschentau giu aua ellas fontaunas publicas a Flond e Surcuolm

La schitgira cuntinuonta e la munconza d'aua ch'ei succedida cheutras ha fatg basegns da tschentar giu l'affluenza d'aua en tuttas fontaunas a Surcuolm e Flond.

Excepziuns: A Surcuolm la fontauna sper il spartavias Via Platengia ed a Flond la fontauna sper il Plaz Cadruvi. Nus sperein che la desiderada plievgia arrivi gleiti e che nus sappien puspei abolir la mesira.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Strassensperrung zwischen Friggahüs und St. Martin am 19. August 2026

Am Mittwoch, 19. August 2026, muss die Strasse zwischen Friggahüs und St. Martin infolge Belagsarbeiten von 07.30 Uhr bis 18.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Arbeiten sind witterungsabhängig. Bei schlechtem Wetter verschiebt sich die Sperre auf den nächsten Schönwettertag. Informationstafeln weisen vorgängig auf die Sperrung hin. Eine Umfahrungsmöglichkeit besteht über Platta - Hanschahüs, Höchstgewicht bis 7.5 Tonnen.

Für Blaulichtorganisationen kann die Strasse jederzeit frei gegeben werden. Für Fussgänger und Velofahrer ist das Passieren der Baustelle mit Rücksicht auf die Bauarbeiten möglich.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an die Bauleitung vor Ort.

*Tiefbauamt Graubünden
Gemeinde Obersaxen Mundaun*

Serrada dalla via denter Friggahüs e Sogn Martin ils 19 d'ust 2026

Mesjamna, ils 19 d'ust 2026 sto la via denter Friggahüs e S. Martin en consequenza da lavurs da cuvrida vegnir serrada naven dallas 07.30 entochen las 18.00 per tut traffic. Las lavurs ein dependentas dall'aura. En cass da macort'aura sesposta la serrada sil proxim gi da bialaura. Tablas d'informaziun fan attents ordavon sin la serrada. Ina pusseivladad d'untgir exista sur Platta - Hanschahüs, peisa maximala tochen 7.5 tonnas.

Per organisaziuns da cazzola blaua sa la via vegnir dada libra da tut temps.

Per pedunzs e velocipedists eis ei pusseivel da passar il plazal cun risguard sin las lavurs da construcziun.

Tier damondas san ins sevolver directamein tier la direczion da baghegiar el liug.

*Uffeci da construcziun bassa dil Grischun
Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

Stellenausschreibung: Sachbearbeiterin/ Sachbearbeiter (Führungsunterstützung) für die Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun

Die Gemeinde Obersaxen Mundaun bietet einer aufgeschlossenen, engagierten und dienstleistungsorientierten Persönlichkeit eine spannende Funktion in unserer Gemeindeverwaltung als Sachbearbeiterin/ Sachbearbeiter (Führungsunterstützung) in einem Pensum von 80 % bis 100 %.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Inserat in dieser Ausgabe des Amtsblatts Surselva.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Publicaziun d'ina plazza: Referendaria/ Referendari (sustegn dalla direcziun) per l'administraziun communal Obersaxen Mundaun

La vischnaunca dad Obersaxen Mundaun porscha ad ina personalitad aviarta, engaschada ed orientada als survetschs ina funcziun captivonta en nossa administraziun communal sco referenda/referent (sustegn da direcziun) en in pensum dad 80 % tochen 100 %.

Ulteriuras informaziuns san ins leger egl inserat en questa ediziun dil Fegl official Surselva.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Bergbahnen Obersaxen Mundaun

Sonnenaufgangsfahrt mit Gipfelbrühe

Einen Sonnenaufgang auf einem Berggipfel zu erleben, berührt jedes Mal aufs Neue.

Noch vor den ersten Sonnenstrahlen bringt Sie die Sesselbahn am **Sonntag, 9. August**, von Cuolm Sura auf den Piz Mundaun.

05.00 Uhr Bergfahrt Cuolm Sura - Piz Mundaun

06.00–09.00 Uhr

Frühstück in der Gipfelhütte Piz Mundaun

Eine Reservation für das Frühstücksbuffet ist erforderlich: +41 79 325 11 90 oder restaurant.pizmundaun@gmail.com

Bitte informieren Sie sich vorgängig auf www.obersaxen-mundaun.ch, ob der Anlass wetterbedingt stattfinden kann.



SAGO GN

www.sagogn.ch

Damonda da baghegiar

Nr. 2026-1877

Gi da publicaziun: Venderdis, ils 7 d'ust 2026

Patrun da: Benedetg Michael,

construcziun: Via Casut 18, 7152 Sagogn

Representant: Lucas Michael Architektur GmbH, Räfelstrasse 11, 8045 Zürich

Object/adressa: Parcella nr. 364, Via Casut 18.2, 7152 Sagogn

Zona: Zona dil vitg, zona da protecziun dil maletg dil liug

Intent: Midada d'intent luvratori en stalla existenta

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: Damonda da permissiun dalla polizia da fiug

Publicaziun: 07-08-2026 entochen 27-08-2026

Protestas:

Als plans stattan sut www.ebau.gr.ch per investa a disposiziun. Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla suprastanza communal enteifer 20 gis naven dil datum da publicaziun.

Sagogn, 07-08-2026

Suprastanza communal Sagogn

Baugesuch

Nr. 2026-1877

Tag der Ausschreibung: Freitag, 7. August 2026

Bauherrschaft: Benedetg Michael,

Via Casut 18, 7152 Sagogn

Vertreter: Lucas Michael Architektur GmbH, Räfelstrasse 11, 8045 Zürich

Bauobjekt/ Liegenschaft Nr. 364,

Adresse: Via Casut 18.2, 7152 Sagogn

Zone: Dorfzone, Ortsbildschutzzone

Zweck: Zweckänderung Werkstatt in bestehendem Stall

Zusatzbewilligungen:

Feuerpolizeiliche Bewilligung

Publikation: 07.08.2026 bis 27.08.2026

Einsprachen:

Die Baupläne stehen unter www.ebau.gr.ch zur Einsicht bereit. Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an den Gemeindevorstand einzureichen.

Sagogn, 07.08.2026

Gemeindevorstand Sagogn

Collaboraziun revisiun dil plan local – Inventari da baghegiar

En connex cun la revisiun currenta dil plan local enquera la suprastanza communal habitontas e habitonts interessai cun enconuschientschas dil fatg els secturs architectura, construcziun, maletg dil liug e/ni formaziun per collaborar professiunalmein. La finamira ei d'accumpgnar il transferiment digl inventari da construcziun elaboraus digl uffeci per la tgira da monuments dil Grischun ella planisaziun locala dalla vischnaunca da Sagogn.

Persunas interessadas cun domicil a Sagogn ein supplicas da s'annunziar tier la canzlia communal per mail entochen ils **23 d'ust 2026** cun indicar num, numera da telefon, adressa da mail ed enconuschientschas dil fatg.

Sagogn, 24-07-2026

suprastanza communal

Mitarbeit Ortsplanrevision – Bauinventar

Im Rahmen der laufenden Ortsplanrevision sucht der Gemeindevorstand interessierte Einwohnerinnen und Einwohner mit Fachkenntnissen in den Bereichen Architektur, Bau, Ortsbild und/oder Gestaltung zur fachlichen Mitarbeit. Ziel ist die Begleitung der Überführung des vom Amt für Denkmalpflege Graubünden erarbeiteten Bauinventars in die Ortsplanung der Gemeinde Sagogn.

Interessierte Personen mit Wohnsitz in Sagogn werden gebeten, sich per E-Mail bis **23. August 2026** unter Angabe von Name, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Fachkenntnissen bei der Gemeindekanzlei zu melden.
Sagogn, 24.07.2026 *Gemeindevorstand*

Firaus: uras d'avertura recicladi Val Casti

Il recicladi Val Casti resta serraus duront il suandont gi muort il firaus:

• Sonda, ils 15 d'ust 2026

Nus engraziein per prender enconuschientscha.

Sagogn, 07-08-2026

Administraziun communal Sagogn

Feiertage: Öffnungszeiten Recyclinghof Val Casti

Der Recyclinghof Val Casti bleibt infolge des Feiertages wie folgt geschlossen:

• Samstag, 15. August 2026

Vielen Dank für die Kenntnisnahme.

Sagogn, 07-08-2026

Gemeindeverwaltung Sagogn

Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 9 d'ust 2026** vegn il Café Tegia a Sagogn menaus da voluntaris. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta!

Sagogn, 07-08-2026

sagognaturissem

Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Am **Sonntag, 9. August 2026** wird das Café Tegia in Sagogn von Freiwilligen bewirtet. Geöffnet ist die Teggia von 14:30 - 17:30 Uhr.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sagogn, 07.08.2026

sagognaturissem

Preavis turnier da golf da plausch

Igl avonmiezgi dils **13 da settember 2026** envidein nus tut ils indigens, proprietaris da habitaziuns da vacanzas e hosps da Sagogn a nies tschunavel turnier da golf da plausch communabel sur 9 ruosnas suandau dad in brunch.

Ulteriuras informaziuns sco era las formalitads d'annunzia anfleis Vus sut www.sagogn.ch ed ella PC Caddie app.

Ils plazs per il turnier da golf ein limitai; annunzias entochen ils 11 da settember 2026, 12.00 uras (aschi ditg sco disponibel) directamein tier il sekretariat dil club da golf via tel. 081 921 34 64, mail ad info@bunavista-golf.ch ni via PC Caddie app.

Sagogn, 07-08-2026

Cumissium sagognaturissem

Vorankündigung Plauschgolfturnier

Für den Vormittag des **13. September 2026** laden wir alle Sagogner Einheimische, Ferienwohnungsigentümer und Gäste zum fünften gemeinsamen 9-Loch Plauschgolfturnier mit anschliessendem Brunch ein.

Weitere Informationen sowie die Anmeldeformalitäten finden Sie unter www.sagogn.ch und in der PC Caddie App.

Die Plätze für das Golfturnier sind limitiert; Anmeldung bitte bis 11. September 2026, 12:00 Uhr (so lange verfügbar) direkt beim Sekretariat vom Golfclub via Tel. 081 921 34 64 oder E-Mail an info@bunavista-golf.ch oder via PC Caddie App.

Sagogn, 07.08.2026

Kommission sagognaturissem

US Schluein Ilanz

Eröffnungsfest Kunstrasen Fontanivas, Ilanz

Siehe unter Ilanz/Glion



SCHLUEIN

www.schluein.ch

2. tir obligatoric 2026 – davosa pusseivladad

Ils habitonts da Schluein han la davosa caschun da sitar il tir obligatoric vendergis, ils 7 d'ust 2026 dallas 18.00 tochen 19.00 el stan da sitar Giratsch a Laax.

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 24 da fenadur 2026

Administraziun communal Schluein

2. obligatorische Schiessübung 2026 – letzte Gelegenheit

Die Schiesspflichtigen der Gemeinde Schluein haben am Freitag, 7. August 2026 von 18.00 bis 19.00 Uhr im Schiessstand Giratsch in Laax die letzte Gelegenheit, das obligatorische Programm zu erfüllen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 24. Juli 2026

Gemeindeverwaltung Schluein

Appell da spargnar aua

Muort la schitgira cuntinuonta e damai che las fontaunas meinan adina pli pauca aua, appelleischa la vischnaunca da Schluein alla populaziun d'agir precautamein tier il diever d'aua. Las plievias che mauncan actualmeins caschunan ch'il quantum d'aua dallas fontaunas che vegn menaus ellas reservas d'aua dalla vischnaunca vegn adina pli pigns. Sco ulteriura mesira preventiva vegn l'aua tschentada giu tier las fontaunas publicas.

Nus engraziein alla populaziun per la capientscha sco era per il risguard.

Schluein, ils 7 d'ust 2026

Administraziun communal Schluein

Aufforderung zum Wassersparen

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und da die Quellen immer weniger Wasser führen, appelliert die Gemeinde Schluein an die Bevölkerung, beim Wasserverbrauch vorsichtig zu handeln. Die aktuell fehlenden Regenfälle führen dazu, dass die Wassermenge aus den Quellen, die in die Wasserreserven der Gemeinde geleitet wird, immer kleiner wird. Als weitere vorsorgliche Massnahme wird das Wasser an den öffentlichen Brunnen abgestellt.

Wir danken der Bevölkerung für das Verständnis sowie deren Berücksichtigung.

Schluein, 7. August 2026

Gemeindeverwaltung Schluein

US Schluein Ilanz

Eröffnungsfest Kunstrasen Fontanivas, Ilanz

Siehe unter Ilanz/Glion



SUMVITG

www.sumvitg.ch

Damondas da baghegiar

Nr. 55/2026

Datum da publicaziun: 07-08-2026

Patruna: Joos Lang Rosa Maria,
7173 Surrein

Liug e parcella: Surrein-Reits; 4136

Object: remplazzar pegna, finiastras ed esch
enviers curtin

Nr. 112/2026

Datum da publicaziun: 07-08-2026

Patruns: Deplazes Cornelia ed Alexander,
7173 Surrein

Liug e parcella: Surrein-Encarden; 822

Object: construcziun d'ina pergola nova

Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiuin da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Cumissiuin da baghegiar

Scamond absolut da far fiug

Muort la schitgira e las temperaturas sur la media vala sin entir intsches communal ed en grondas parts dil cantun Grischun in scamond absolut da far fiug. Il scamond cumpeggia il far fiug el liber, far fiug en fueinas ordeifer ils vitgs e d'envidar fiugs artificials. Semida la situaziun e per dapli informaziuns ei prudent da consultar la pagina d'internet www.sumvitg.ch. Nus supplichein da risguardar il scamond.

Suprastanza communal

Sanaziun Via Cavivens

Las lavurs da construcziun el sector cruschada Via Sursilvana / piazza Cadruvi ein terminadas. En consequenza da vacanzas da menaschi digl impressari ruaussan las lavurs da construcziun vid la Via Cavivens naven da venderdis, ils 31 da fenadur 2026 entochen e cun dumengia, ils 16 d'ust 2026. Duront quei temps sa vegnir carrau senza restricziun, sin omisdus varts tras la Via Cavivens.

Gliendisdis, ils 17 d'ust 2026 entscheiva la proxima etappa ed ei succeda l'engrondaziun dil tschancun naven dalla Via Cavivens 5 entochen la Via Cavivens 10. Naven da quei mument supplichein nus Vus da risguardar il progress da construcziun e da carrar tut tenor neu digl ost sur l'untgida temporara ni neu dil vest sur la Via Sursilvana. Nus engraziein per Vossa capientscha. Per ulteriu scclariment stat il biro d'inschignier Cavigelli a Vossa disposiziun (tel. 081 920 09 20).

Departament traffic

Uffeci civil Surselva

Mortori

Maissen-Panier Irena, naschida ils 01-07-1955, morta ils 23-07-2026, stada sesenta a S. Benedetg.

Controlla da habitonts

Ballapei - US Danis-Tavanasa - Team Cadi

Igl emprend trenament per las annadas 2016/2017 (E) ha liug mardis, ils 11 d'ust allas 17.30 uras a Trun.

Igl emprend trenament per las annadas 2020/2021 (G) ha liug mesjamna, ils 12 d'ust allas 17.15 uras a Tavanasa/Isletta.

Igl emprend trenament per las annadas 2018/2019 (F) ha liug mesjamna, ils 19 d'ust allas 17.00 uras a Trun. Annunzias tier Reto Caduff, 078 793 24 23 ni Roland Tschuor 077 239 97 76.

Nus selegrein sin tei.

Meisa da miezdi a Cumpadials

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun Nadja Scolieri ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Igl intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cuminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las persunas ella vegliadetgna dalla pensium.

Venderdis, ils 14 d'ust 2026, 11.45 en l'ustria dalla Staziun, Cumpadials. Annunzias ein da far entochen mesjamna sera tier Ustria dalla Staziun, Cumpadials, tel. 081 943 19 22

Rabius anavon**Fontauna amiez il vitg da Rabius**

L'entschatta fenadur ei la fontauna amiez Rabius vegnida demontada. La fontauna sa vegnir conquistada privat. Rabius anavon supplischescha interessents ed interessents da s'annunziar entochen la fin d'ust 2026 tier Natalia Tuor, 078 646 99 26 ni per mail sur info@rabius.ch.



TRUN

www.trun.ch**Serrada dalla via – Sanaziun Punt Val Plaunca**

En connex cun la sanaziun dalla Punt Val Plaunca vegn la via communal Capeder – Schlans serrada naven dils 17 d'ust 2026 entochen ca. miez november 2026 per tut il traffic. Per pedunzs e velocipedists vegn mess a disposiziun ina punt auxiliara. Il sviament succeda sur la via cantunala Trun – Danis.

Nus engraziein per la capientscha.

Suprastonza communal Trun

Serrada dalla via Trun – Schlans

La via cantunala denter Trun e Schlans sto vegnir serrada muort lavurs da cuvrida fina sco suonda:

Mardis, ils 11 d'ust 2026 naven dallas 07.30 tochen las 17.00 uras

En cass da schliatt'aura vegnan las lavurs spustadas sin mesjamna, ils 12 d'ust 2026.

Ei exista la pusseivladad da sviar sur la val Capeder (traffic tochen 18t).

Suprastonza communal Trun

Sanaziun dalla via Fabrica

Il tschancun dalla via Fabrica naven dils parcadis dalla banca Raiffeisen entochen sur la casa «Via Fabrica 5» sto vegnir serraus muort lavurs da cuvrida fina la gievig, ils 13 d'ust 2026 igl entir di entochen venderdis, ils 14 d'ust allas 7.00 uras. Il traffic vegn svias sur la via Sogn Martin. En cass da schliatt'aura ston las lavurs vegnir spustadas. Bien engraziamet per la capientscha.

Suprastonza communal Trun

Elecziun dalla suprastonza communal**Perioda d'uffeci 2027-2029**

La elecziun ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026

Abdicau ha:

Lucas Arpagaus, genau

Sebasond sin artechel 17 da nossa lescha davart votaziuns ed elecziuns valan tuts ufficials che han buca abdicau sco proponi, numnadamein:

Dumeni Tomaschett, president communal

Kurt Wolf, genau

Martino Della Valle, genau

Silvana Menzli, geraua

Propostas per la suprastonza communal ein d'inoltrar entochen ils 27 d'ust 2026 (Art. 19 lescha davart votaziuns ed elecziuns).

Tenor art. 19 dalla lescha davart votaziuns ed elecziuns san gruppas da silmeins 5 votants proponer candidats per la suprastonza. Talas propostas ein da far en scret e d'inoltrar all'administraziun communal.

Ina proposta astga buca cuntener dapli candidats ch'il diember da posts libers. Las candidatas ed ils candidats ston mintgamai vegnir indicai cun num e prenum, onn da naschientscha, liug e professiun.

Administraziun communal Trun

Sera da film sut tschiel aviert a Schlans

cun asterix ed obelix ell'america, per romontsch.

Ils 15 d'ust 2026, tier la hetta da nuorsas cun grillada naven dallas 19:30 uras ed il film naven dallas 21:00 uras.

Uniun da giuventetgna Schlans

Ballapei – US Danis-Tavanasa – Team Cadi

Igl emprend trenament per las annadas 2016/2017 (E) ha liug mardis, ils 11 d'ust allas 17.30 uras a Trun.

Igl emprend trenament per las annadas 2020/2021 (G) ha liug mesjamna, ils 12 d'ust allas 17.15 uras a Tavanasa/Isletta.

Igl emprend trenament per las annadas 2018/2019 (F) ha liug mesjamna, ils 19 d'ust allas 17.00 uras a Trun. Annunzias tier Reto Caduff, 078 793 24 23 ni Roland Tschuor 077 239 97 76.

Nus selegrein sin tei.

CB Trun/Rabius, US Danis-Tavanasa



VALS

www.vals.ch**Baugesuche****Tag der Publikation: 31. Juli 2026**

Bauherrschaft: Christian Müller,
Rodenrijsealaan 5,
NL- 3037 XA Rotterdam

Vertreter: ARGE SeARCH & gutundgut,
Hamerstraat 3,

NL- 1021 JT Amsterdam

Bauvorhaben: Neubau Touristisch bewirtschaftete
Zweitwohnungen «Rota Härd»
Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:
Gesuch für eine feuerpolizeiliche
Bewilligung Gesuch für nicht zu
erstellende Pflichtschutzplätze

Parzelle: 168

Nutzungszone: Wohnzone 3

Baugespann: Profile sind erstellt

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 20. August 2026.

Tag der Publikation: 07. August 2026

Bauherrschaft: Immo Gartmann SA,

Norbert Gartmann,

Morizei 520b, 7132 Vals

Bauvorhaben: Ersatz Garagentor, Morizei

Geb. Nr.: 520b

Parzelle: 611

Nutzungszone: Gewerbezone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 27. August 2026.

Protokoll der Gemeindeversammlung; Auflage

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 10. Juli 2026 liegt gestützt auf Art. 11 Abs. 2 und 3 des kantonalen Gemeindegesetzes ab dem 07. August 2026 ab Nachmittag bei der Gemeindeverwaltung während 30 Tagen zur Einsichtnahme auf.

Das Protokoll ist ausserdem selbiger Zeit im Internet unter www.gemeinde-vals.ch unter «Aktuelles» verfügbar. Auflagefrist: 07. August 2026 bis 07. September 2026. Einsprachen gegen das Protokoll sind innert der Auflagefrist an den Gemeinderat zu richten.

Vals, 31. Juli 2026

Der Gemeinderat

**Schule Vals
Schuljahr 2026/2027**

Das Schuljahr 2026/2027 startet für alle Schul- und Kindergartenkinder am 17. August 2026 um 8.30 Uhr mit einem gemeinsamen Wortgottesdienst in der Kirche.

Gerne geben wir der Bevölkerung Informationen zum Schuljahr 2026/27:

Lehrpersonen:

Klassenlehrpersonen:

Kindergarten: Andrea Loretz Oesch

1./2. Klasse: Anja Loretz

3./4. Klasse: Maria Ramu

5./6. Klasse: Ursi Blumenthal

1.-3. OS: Ralf Brot

Fachlehrpersonen:

David Furger: D, MA, IND OS, TTG

Gion Camenisch: BS OS+KG, NT, RZG, IND OS, DaZ

Mirjam Sax: TTG, BG, WAH, D, DaZ, OS/PS/KG

Chantal Birchler: MI, SHP 3.-9. Klasse

Anita Hubert: MA OS

Giovanna Calabretta: Italienisch OS/PS

Hendri Riedi: Musik OS

Joana Horni: SHP KG-2.Klasse

Pfr. J. Cavicchini: Religion 5.-9. Klasse

Pia Berni: Religion 1.-4. Klasse

Kontaktaten:

Schulleitung: Telefon 079 746 55 31,

E-Mail: schulleitung@schule-vals.ch

Lehrerzimmer: Telefon 081 935 14 64

Kindergarten: Telefon 081 935 14 28

Ferienplan:

Schulbeginn: Montag, 17.08.2026
 Herbstferien: 10.10.2026 – 25.10.2026
 Weihnachtsferien: 23.12.2026 – 05.01.2027
 Sportferien: 27.02.2027 – 07.03.2027
 Frühlingsferien: 24.04.2027 – 02.05.2027
 Schulschluss: Freitag, 25.06.2027

Weitere Informationen sind in der Broschüre «Schule Vals 2026-2027» oder auf der Website www.schule-vals.ch zu finden.

Der Schulrat und die Schulleitung wünschen allen ein gutes, lehrreiches Schuljahr!

Turnverein Vals

Liebe Turnerinnen, bald beginnt wieder die neue Turnsaison 2026/27. Für den Start freuen wir uns, euch zu einer Schnupperlektion in Line Dance einzuladen. Wir treffen uns am **Montag, 24. August 2026**, um **19 Uhr beim Zentrum Glüs**. Danach

wollen wir gemeinsam im Foyer einen feinen Apéro geniessen. Alle Gruppen und auch neue Turnerinnen sind herzlich willkommen.

Die Trainings der verschiedenen Gruppen finden ab folgenden Tagen statt:

Montag, 31.8.2026 19.00 Uhr Gruppe Grün (Volleyball)
 Dienstag, 1.9.2026 20.30 Uhr Gruppe Orange
 Donnerstag, 3.9.2026 13.00 Uhr Gruppe Gelb
 Montag, 26.10.2026 9.00 Uhr MuKi

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme der Lektionen.

Voranzeige: Die diesjährige Generalversammlung findet am **Mittwoch, 28. Oktober 2026**, statt.

Der Vorstand

Guggemusik Schnorra Plager Vals**Generalversammlung**

Einladung zur Generalversammlung der Guggamusik

Schnorra Plager Vals, **Freitag, den 28. August 2026**, um 20.00 Uhr Kulturhalle Zentrum Glüs Vals

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Jahresrückblick des Präsidenten
5. Jahresrechnung und Revisorenbericht
6. Aufnahmen
7. Austritte
8. Wahlen
9. Festsetzung der Jahresbeiträge
10. Prov. Jahresprogramm 2026/2027
11. Anträge der Mitglieder/des Vorstandes
12. Varia
13. Appell und Einzug der Jahresbeiträge

Wir erwarten ein vollzähliges Erscheinen der Neumitglieder sowie der Aktivmitglieder.

Der Vorstand

**TELEFONISCHE ERREICHBARKEIT**

Die Samedia ist telefonisch unter Tel. 081 255 52 53 von Montag, 10 Uhr, bis Donnerstag, 12 Uhr, für Sie erreichbar und unterstützt Sie kompetent bei all Ihren Anliegen.

ALPKÄSEPRODUKTION OHNE CO₂**Energia Alp Curtginatsch/Nurdagn**

Frischer Alpkäse, unberührte Natur – und im Hintergrund brummt ein Dieselgenerator? Was auf Curtginatsch und Nurdagn lange Realität war, gehört nun dank eines innovativen Energiesystems der Vergangenheit an. Ein Blick hinter ein technisch hochspannendes Energieprojekt der Corporaziun d'Alp Muntogna da Schons.

Die Alpen im Gebiet der Alp Annarosa liegen weit abseits des öffentlichen Stromnetzes. Als ein neuer Melkstand in Betrieb genommen wurde, reichte die Leistung der alten Wasserturbine für den steigenden Energiebedarf nicht mehr aus. Für das tägliche Melken und Käsen mussten die Alpleute vermehrt auf fossile Dieselgeneratoren zurückgreifen – ein lauter und ökologisch nicht vertretbarer Zustand inmitten der friedlichen Bergwelt.

Seit Kurzem sichert ein intelligentes, rein regeneratives Kleinkraftwerk die stabile Stromversorgung auf den beiden Alpen Cutginatsch und Nurdagn. Das System arbeitet vollautomatisch und ist exakt auf die verbrauchsintensiven Betriebszeiten ausgelegt: Wenn morgens und abends der Melkstand läuft, fängt ein moderner Batteriespeicher die sprunghaft ansteigenden Lastspitzen verlässlich ab.



**Hassler
Energia**

Gespeist wird dieser Speicher durch zwei Energiequellen, die perfekt zusammenarbeiten. Die wichtigste Säule ist eine Wasserturbine mit einer Leistung von 4 bis 12 kW. Dank einer neuartigen Spezialsteuerung arbeitet sie besonders effizient und liefert täglich bis zu 200 kWh Strom. Unterstützung kommt vom Dach: Eine alpine Solaranlage mit 30 Modulen liefert an sonnigen Tagen weitere 50 kWh Energie.

Damit keine Energie verloren geht, fliesst der erzeugte Strom in eine moderne Batteriezentrale. Bestückt mit zwölf langlebigen Lithium-Eisenphosphat-Akkus speichert sie knapp 46 kWh Energie und liefert eine Leistung von 45 kVA. Diese kraftvolle Reserve ist das eigentliche Sicherheitsnetz auf der Alp und sie sorgt dafür, dass das 40 Volt Stromnetz absolut stabil und die Stromversorgung sichergestellt bleibt.

Am 09. August 2026 findet das Alpfest Curtginatsch statt und das Kleinkraftwerk kann im Rahmen einer Führung von Hassler Energia besichtigt werden.

**Alpfest & Einweihung
«Energia Alp Curtginatsch»**

Sonntag, 9. August 2026, Alp Curtginatsch

11.00 Uhr Predigt mit Pfarrer Kunz
 12.00 Uhr Festwirtschaft mit Uniün da Guivens Annarosa
 13 & 14 Uhr Führung zur Anlage mit Hassler Energia

Für Unterhaltung sorgt Panyer Hengertmusig.

Am einfachsten Reisen mit Bus alpin.
 Parkmöglichkeiten im Raum Tguma.

Via a la
feasta d'alp
ad amprenda
d'ancunascher
igl project
inovativ.

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch

Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgama mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 8 d'ust

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.00 Breil: Benedicziun e presentaziun dalla nova statua da s. Nepomuc en caplutta s. Martin, silsuenter apéro sin la punt, che vegn organisaus dil Forum cultural

Dumengia, ils 9 d'ust

19. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Andia: S. Messa en casa da scola.

Mf Margrita e Gion Paul Spescha-Cathomas cun famiglia

10.30 Dardin: S. Messa

Mardis, ils 11 d'ust

S. Clara d'Assisi

19.00 Andia: S. rusari en caplutta s. Antoni

19.00 Danis: S. Messa

Mesjamna, ils 12 d'ust

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Giacun

Sonda, ils 15 d'ust

Assumziun da Maria, Perdanonza a Breil

Unfrenda per l'Unium da giuventetgna Breil

10.00 Breil: S. Messa per perdanonza cun processiun, cant dil chor ad hoc, societad da musica e parada, silsuenter apéro, che vegn organisaus dall'Unium da giuventetgna Breil.

Ministrants: Larissa, Lisa, Jozef, Noah

15.00 Breil: Viaspras

Dumengia, ils 16 d'ust

20. dumengia ordinaria / Maria Regina, Perdanonza a Danis

Unfrenda per l'Unium da giuventetgna Danis

10.00 Danis: S. Messa per perdanonza cun processiun, cant dil chor e societad da musica, silsuenter apéro.

Ministrants: Jarin, Yara-Lynn, Aiyana, Lenya

Gliendisdis, ils 17 d'ust

08.05 Breil: Survetsch divin dil Plaid per l'entschatta digl onn da scola

10.45 Danis: Survetsch divin dil Plaid per l'entschatta digl onn da scola

Inauguraziun – benedicziun – tschentada sin la punt dalla statua nova da Sogn Nepomuc

Sonda, ils 8 d'ust 2026 allas 17.00 en caplutta Sogn Martin

Suenter bien in onn da studis, expertisas e decisiuns eis ei schi lunsch.

La statua veglia che datescha dil 17avel tschantaner vegn buca pli tschentada en siu plaz vegl sin la punt. Ella ei vegnida rugalada e conservada dalla firma specialisada fontana & fontana da Rapperswil. La statua nova ei ina copia dalla veglia ed ei vegnida entagliada en la manufactura per art sacral Albl ad Oberammergau.

La Pleiv ed il Forum cultural envidan cordialmein alla occurrenza.

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAU/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch

Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch

Secretariat: Yvonne Bundi-Bass

Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09

Mintgama mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 7 d'ust

1. venderdis dil meins

17.00 Cumbel: S. Messa e devoziun tiel Ss. Cor da Jesus, benedicziun cul Sontgissim Mfp Rest Antoni Cabalzar (davosa publicaziun)

Sonda, ils 8 d'ust

14.00 Cumbel: Celebraziun dallas nozzas da Livia Fausch e Severin Arpagaus, sesents a Cumbel (sur Dirk e ser Albrecht Merkel, Luven) Nus giavischin als spusai la benedicziun da Diu per lur veta matrimoniala ed in bi di da fiasta cun lur famiglias.

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia Caudonn per Carli Gartmann-Camenisch e mfp Bernadetta Gartmann-Camenisch; Roland Caminada-Gartmann Ministrants: Jasmin ed Anja

Dumengia, ils 9 d'ust

19. dumengia el ciclus annual

09.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia Mfp Gieri Antoni Solèr-Caminada; Luregn e Rita Caminada cun Maria Caviezel-Caminada Ministrants: Dario e Mattiu

10.45 Peiden Bogn: Eucaristia dalla dumengia en caplutta da s. Glieci

Mardis, ils 11 d'ust

S. Clara

19.00 Vrin: S. Messa

Mfp Giusep Caviezel

Mesjamna, ils 12 d'ust

09.00 Lumbrein: S. Messa

Venderdis, ils 14 d'ust

Vigelia dall'Assumziun da Maria

17.00 Cumbel, caplutta da Nossadunna: S. Messa

Sonda, ils 15 d'ust

Fiasta dall'Assumziun da Maria (Nossadunna d'ust)

Alla fin dallas messas benedicziun da fluras e jarvas

09.00 Lumbrein: Eucaristia dalla fiasta Mfp Mierta Casanova-Capeder; Maria Mengia Cabalzar-Capeder

Ministrants: Laura e Leano

10.45 Vrin: Eucaristia dalla fiasta

Caudonn per Gion Giusep Caviezel

Mfp Albin Caminada-Caviezel

Ministranta: Rilana

14.00 Morissen, s. Carli: Celebraziun dil Batten da Leon Heisch, affon da Svenja Summerhalder e Paul Heisch, sesents a Dübendorf.

Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil Tutpusent al pign Leon ed in bi di da fiasta alla famiglia.

19.00 Tersnaus: Eucaristia dalla fiasta Trentavel per Arthur Arpagaus Mfp Hercli Antoni Capaul; Plazi Albin-Ehrler Ministrant: Toni Andri

Dumengia, ils 16 d'ust

20. dumengia el ciclus annual

09.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Marcella Alig-Arpagaus;

Theodosia Arpagaus-Arpagaus

10.45 Lumbrein, caplutta da s. Roc:

S. Messa en honur da s. Roc

Occurrenza publica: Zenns „con sordino“

14.08.2026 19:00 a Lumbrein ella baselgia s. Martin

L'exposiziun annuala 2026 « Ritmus dalla Vallada» tematischa il fenomen digl accumpignament dils zenns dallas

baselgias cun lur differents ritmus e lur particularitads - dils carstgauns tras il mintgadi els vitgs. En connex cul giubileum da 150 onns zenn grond da Lumbrein ha la Fundaziun da Cultura Lumnezia dau la pusseivladad alla Pleiv catolica da Lumnezia da separticipar a lur program da cultura digl onn 2026 cun differents activitads.

En collaboraziun cuagl inventader Gabriel Schneider ha il battarist Peter Conradin Zumthor elavurau il preparar zenns da baselgias e sviluppu ina cuvrada cun differents materials da gomma.

Pil project « Zenns con sordino» a Lumbrein vegnan era ils battagls dils zenns dalla baselgia s. Martin a Lumbrein enzugliai cun materials da gomma. Ils zenns vegnan aschia tuccai lom enstagl dir, damai ch' il battagl ei prepara cun in manti da gomma. Il tun final survegn ton pli bia spazi. Ei dat in'installaziun da tun el spazi public ch'ei accessibla per tuts. Tier l'alienaziun dils zenns-baselgia va ei a Zumthor per ina nova sonoritad e bellezia da quels instruments.

Ils zenns restan naven dils 14-08-2026 entochen ils 27-08-2026 en quei stan.

Program:

19:00 Concert en baselgia sogn Martin a Lumbrein Martina Berther, Vera Kappeler e Peter Conradin Zumthor Silsuenter plaid da sur Dirk, plevon «Giubileum da 150 onns zenn grond da Lumbrein» Informaziuns tiel project «zenns cun surdina» da Gabriel Schneider

20:15 Zenns „con sordino“.

20:30 Apéro

Cordialmein envida

*Pleiv catolica romana da Lumnezia
Fundaziun da Cultura Lumnezia*

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch

info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 7 d'ust

13.30 Cuorta devoziun e retscheiver la sontga communion a s. Roc per quels che san buca prender part allas sontgas messas. Silsuenter communion a casa per attempai en tuttas pleivs

17.00 Vignogn: S. Messa e devoziun dil ss Cor da Jesus Mfp Serafin Casanova-Casanova

Sonda, ils 8 d'uoost

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 9 d'uoost*19. dumengia ordinaria*

10.00 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia
embellida dil Chor Vocalis Lumnezia.
Mfp Martin Solèr-de Mont,
Ursicin Gion Gieli Derungs,
Clara Derungs

Mardis, ils 11 d'uoost

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Sonda, ils 15 d'uoost*Assumziun da Maria**Benedicziun da jarvas e fluras*

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla fiasta
Mfp Laurenzia e Hasper Antoni Gartmann
10.30 Degen: S. Messa en honur dalla patruna
baselgia Nossadunna
Mfp Luzia Caduff
16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 16 d'uoost*20. dumengia ordinaria*

9.15 Morissen: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Susanna e Robert Blumenthal-Berther

Avis:

Muort collisiun da termin cun la cuorsa da velo
Lumnezia croda la messa alpestra.

Il Chor Vocalis Lumnezia embellescha la messa dalla
dumengia, ils 9 d'uoost a Pleif.

Da bunaura ein tuts envidai ad in apéro

DISENTIS/MUSTÉR**Uffeci parochial****081 947 52 41**

Plevon: Sur Mathew Kurian, 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv: Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
Collaboratura pastoral: Rilana Cadruvi Scherrer, tel. 079 623 52 04
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 7 d'uoost*Emprem venderdis dil meins - ss. Cor da Jesus*

19.00 En baselgia s. Placi: Messa commemorativa
per Silvia Bass, naschida ils 06.11.1950 a
Mustér e morta ils 23.03.2026 a s. Gagl

Sonda, ils 8 d'uoost

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;
m.f.p. Maria Sabina e Giachen Mudest
Maissen-Desax e per duas persunas viventas

Dumengia, ils 9 d'uoost*19. dumengia ordinaria digl onn*

09.30 A s. Gions: Messa gronda*;
m.f.p. Tresa e Pius Schuoler-Manetsch,
per Leo Giusep Caminada-Schütz e
per Irma e Guido Deragisch-Lutz e famiglia e
Johann e Luisia Deragisch-Huonder

Mesjamna, ils 12 d'uoost

19.00 A Disla: Messa tenor intenziun

Venderdis, ils 14 d'uoost

19.00 En baselgia s. Placi: Messa tenor intenziun

Sonda, ils 15 d'uoost*Nossadunna d'uoost - Assumziun da Maria - unfrenda per la revisiun dall'orgla*

09.30 A S. Gions: Messa gronda* pil firau
(sur Matthew e Rilana Cadruvi);
messa caudonn per Imelda Bigliel-Flepp e
m.f.p. Marlene Defflorin-Rainalter, consort e
famiglias (Segnas), per Felici Hosang-Flepp e
per Roc ed Adelheid Huonder-Huonder.
Chor conta
Alla fin dalla messa vegn benedieu las jarvas e fluras
che vus saveis deponer al pei digl altar dretg

Suenter messa ein tuts presents envidai ad in
aperitiv avon casa pervenda Sut Gliendas

Dumengia, ils 16 d'uoost*20. dumengia ordinaria digl onn - Mater misericordiae*

09.30 Sin claustra: Survetsch divin festiv per la
dumengia dalla misericordia che vegn
celebrada da msgr uestg Joseph Maria
Bonnemain - Chor baselgia s. Gions chonta.
Suenter messa ei processiu cun parada e
benedicziun finala sil platz avon claustra

A s. Gions ei oz buca messa

17.00 Ad Aletta: Devoziun tier Nossadunna*,
preparada dil cussegl pastoral

Gliendisdis, ils 17 d'uoost

14.00 A s. Gions: Devoziun ecumena* per
l'entschatta dalla scola. Leutier ein era ils
geniturs dils affons envidai cordialmein. Nus
giavischein a scolast/as e scolast/as in bien onn
da scola 2026/27

Honoraziun da giubilar

Da messa gronda, ils 15 d'uoost vegnan honorai *Sur
Matthew Kurian e Benjamin Schuoler* per lur giubileums
en pleiv:

Sur Matthew ha saviu festivar ils 2 da schaner 2026 siu
giubileum sacerdotale da 25 onns.

Benjamin Schuoler ei dapi 50 onns commember dil
Chor baselgia s. Gions e vegn honoraus persunter cun
la distincziun Bene Merenti.

Nus gratulein ad omisdus giubilar cordialmein ed
engraziain per lur grond engaschi en favur dalla pleiv e
dil cant sacral.

Suenter messa ein tuts presents envidai ad in aperitiv
avon casa pervenda sil platz Sut Gliendas (da mal'aura
en halla cons).

Klosterkirche Disentis**081 929 69 00****Sonntag, 9. August***19. Sonntag im Jahreskreis*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt, in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktag (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 13 August

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Marienkirche

19.30 hl. Konventamt in der Marienkirche

Samstag, 15. August*Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Feiertag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Pontifikalamt in der Klosterkirche

11.00 Uhr auf dem Lukmanierpass

Festmesse zum Patrozinium der Kapelle Sta Maria

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

Sonntag, 16. August*Hochfest Mater Misericordiae*

Vorabend

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

09.30 Feierliches Pontifikalamt

Hauptzelebrant und Festprediger

Bischof Joseph Maria Bonnemain

Bei guter Witterung findet nach dem

Gottesdienst die Prozession statt

15.00 Pontifikalvesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,

wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA**Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Patrik Brunschwiler

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Venderdis, ils 7 d'uoost

19.00 S. Messa e devoziun tier il Ss. Cor da Jesus

Dumengia, ils 9 d'uoost*19. dumengia ordinaria -**Unfrenda per la casa d'affons s. Giusep, Cuera*

09.00 S. Messa

Mesjamna, ils 12 d'uoost

19.00 S. Messa

Venderdis, ils 14 d'uoost20.30 *a s. Rumetg*: Concert da stad**Sonda, ils 15 d'uoost***Assumziun da Maria - Unfrenda pil hospezi Maiavilla*10.15 *a s. Rumetg*: S. Messa festiva

Benedicziun da flurs ed jarvas

Da bial'aura envida la pleiv tut ils presents

suenter messa ad in aperitiv.

20.30 *a s. Rumetg*: Concert da stad**Dumengia, ils 16 d'uoost***20. dumengia ordinaria -**Unfrenda per l'Uniun pelegrins da Lourdes Surselva*

09.00 S. Messa

11.00 *a s. Rumetg*: Concert da stad**ILANZ****Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Stefan Bolli, Jugendseelsorger

Samstag, 8. August*19. Sonntag im Jahreskreis*

15.30 Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

Sonntag, 9. August*19. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Alexi und Margretha Casanova-

Casanova; Ruth Derungs-Jung;

Theodosia Arpagaus-Monn

Mittwoch, 12. August

15.00 Gottesdienst im Altersheim La Pumera

Donnerstag, 13. August

09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 15. August

Maria Aufnahme in den Himmel

Kirchweihfest

Opfer für Kirchenschmuck

10.00 Festgottesdienst mit Predigt von Jochen Folz, mitgestaltet vom Cäcilienchor, anschliessend Apéro

Sonntag, 16. August

17.00 Ökumenische Segensfeier zum neuen Schuljahr in der Pfarrkirche

Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag, 9. August

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Montag, Donnerstag, Freitag

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Dienstag, 11. August

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

Mittwoch, 12. August

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

Samstag, 15. August

Fest Mariä Aufnahme in den Himmel

10.00 Festgottesdienst

17.30 Abendlob

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 926 95 00

www.kloster-ilanz.ch

info@klosterilanz.ch

LAAX

Offeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Venderdis, ils 7 d'uost

19.00 Concert dil «Mädchenchor Solothurn» en baselgia

Dumengia, ils 9 d'uost

19. dumengia ordinaria -

Unfrenda per la casa d'affons s. Giusep, Cuera

10.30 S. Messa

Mfp Marionna Tschuor-Coray

Margis, ils 11 d'uost

07.30 S. Messa en caplutta da s. Bistgaun

Gievgia, ils 13 d'uost

09.15 S. Messa

Mfp Luzia Schmid-Illien

Sonda, ils 15 d'uost

Assumziun da Maria -

Unfrenda pil hospezi Maiavilla

09.00 S. Messa festiva

Benedicziun da flurs ed jarvas

Dumengia, ils 16 d'uost

20. dumengia ordinaria -

Unfrenda per l'Uniu pelegriuns da Lourdes Surselva

10.30 S. Messa caudonn per

Pieder Antoni Arpagaus-Derungs

LADIR

Offeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia, Rusari allas 19.30

Naven dils 1-8-2026 tochen ils 14-8-2026 ei sur Thomas absents

MEDEL/LUCMAGN

Offeci parochial

078 269 90 88

www.medel.ch

pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 9 d'uost

19. dumengia ordinaria digl onn

10.00 A Pardé: Survetsch divin en caplutta s. Roc - perdanonza (sur Giusep Venzin)

Sonda, ils 15 d'uost

Nossadunna d'uost

09.30 A Platta: Survetsch divin eucaristic (sur Giusep Venzin); m.f.p. Antonia Giossi-Venzin, per Ottilia Candreia-Pally, per Baseli Venzin e per Paula e Luis Giger-Venzin e famiglias

Alla fin dalla messa benedicziun dallas fluras e jarvas che vus saveis purtar en baselgia

11.00 Pass Lucmagn: Pelegrinadi dalla Val Blenio cun survetsch divin communabel culs vischins tessines (pader dalla claustra)

Dumengia, ils 16 d'uost

20. avla dumengia ordinaria digl onn -

Mater Misericordiae

A Medel ei negina messa. En baselgia dalla claustra ei allas 09.30 survetsch divin festiv cun msgr uestg Joseph Maria Bonnemain. Suenter messa ei processiu cun benedicziun finala

Gliendisdis, ils 17 d'uost

14.00 A s. Gions: Devoziun ecumena per l'entschatta digl onn da scola 2026/27

Preavis

Venderdis, ils 21 d'uost 2026 allas 17:30 avon casa communal: Sentupada da funcziunaris dalla pleiv Medel

OBERSAXEN-MUNDAUN

Katholisches Pfarramt

081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki, Tel. 081 933 11 27

19. Sonntag

im Jahreskreis

Opfer: Philipp Neri Stiftung

Freitag, 7. August

15.00 **Keine** Hl. Messe, im Steinhauser Zentrum

Sonntag, 9. August

Stiftmessen in der Zeit für Eduard und Agnes Alig-Walder und Sohn Paul Alig und Angehörige;

Lektorin: Claudia Janka-Fontana

11.00 Hl. Messe in **Surcuolm** mit Pater Murezi.

Mittwoch, 12. August

14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle, **Steinhauser Zentrum**

Freitag, 14. August

Hl. Maximilian Maria Kolbe

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage. www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

Offeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

pleivs-rrsp@bluewin.ch

Sonda, ils 15 d'uost

Assumziun da Maria

9.00 a Rueun: S. Messa, def. Gieri Albert, mfp Othmar Valaulta, mfp Francisca Pfister Caderas

10.30 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 16 d'uost

10.00 a Siat: S. Messa da Perdanonza, caudonn Simona Cavigelli

19.00 a Ruschein: Rusari

Naven dils 1.08.2026 tochen ils 14.08.2026 ei sur Thomas absents

SAGO GN

Offeci parochial

081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion

Gidonter pastoral: Armin Cavelti

Plevon gidonter: Sur Marcus Flury

Assistentin pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 9 d'uost

19. Dumengia ordinaria

Negin survetsch divin en pleiv

09.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

10.00 Survetsch divin eucaristic a Sevgein

Sonda, ils 15 d'uost

Assumziun da Maria

10.00 Survetsch divin eucaristic per il patrocinium dalla baselgia, silsuenter stiva da café Trentavel Clau Battaglia

SCHLUEIN

Offeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 9 d'uost

19. Dumengia ordinaria

09.30 Survetsch divin eucaristi a **Glion**

Sonda, ils 15 d'uost

Assumziun da Maria

10.00 Survetsch divin festiv a **Glion**

10.00 Survetsch divin eucaristic a **Sagogn**

Dumengia, ils 16 d'uost

20. Dumengia ordinaria

09.30 Survetsch divin eucaristic

SEVGEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 9 d'ust19. *Dumengia ordinaria*

10.00 Survetsch divin eucaristic
mf Catrina Walder-Cadalbert

Sonda, ils 15 d'ust*Assumziun da Maria*10.00 Survetsch divin festiv a **Glion****Dumengia, ils 16 d'ust**20. *Dumengia ordinaria*11.00 Survetsch divin eucaristic a **s. Fossa****Gliendisdis, ils 17 d'ust***Entschatta digl onn da scola*

09.00 Survetsch divin ecumen en baselgia a
Castrisch

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial

081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Sonda, ils 8 d'ust*S. Dumeni, sacerdot*

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji)
19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia
Mfp. Adelrich Maissen-Deplazes
Ministrants: Luisa e Liam

Dumengia, ils 9 d'ust19. *dumengia ordinaria*

09.15 a Rabiis: Eucaristia dalla dumengia

per l'entira pleiv

Mfp. Martina e Carlina Jacomet

10.30 a **Laus: Eucaristia per la fiasta da sogn****Luregn, perdanonza a Laus**

Il chor conta. Mfp. Cecilia Deflorin-Deflorin,
Aluis Mathiuet-Deflorin, Ervin Deflorin-Arnold
e Tresa e Gion Antoni Deflorin e messa en
regurdientscha da Silvia Niederberger-Deflorin,
ch'ei morta igl 1 da zercladur ad Alpnach
Sunter la messa offerescha il vischinadi da Laus
in aperitiv.

Mesjamna, ils 12 d'ust*S. Giuanna Francisca da Chantal*

10.00 a Cumpadials: S. Messa

Gievig, ils 13 d'ust 2026*S. Ponzian papa e marter e s. Hippolit, sacerdot e marter*

10.00 a Reits: S. Messa

Mfp. famiglia Camenisch da Reits

Sonda, ils 15 d'ust*Firau / Fiasta dall'Assumziun da Maria /**Nossadunna d'ust*

09.30 a Rabiis: Eucaristia per la fiasta
dall'Assumziun da Maria **per l'entira pleiv**
cun la benedicziun da flurs e jarvas
Ministrants: Samara e Suana
16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia
(sur Saji)

Dumengia, ils 16 d'ust20. *dumengia ordinaria*

09.30 a Sumvitg: Eucarista dalla dumengia **per**
l'entira pleiv

Mfp. Eugen e Johanna Bearth-Duff e
mfp. Hans Duff-Tuor
Ministrants: Anean e Malin

TRUN

Uffeci parochial

081 943 18 24

En cass urgents

079 478 66 71

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch

Secretariat: Gabriela Vincenz

079 714 22 50

E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

Venderdis, ils 7 d'ust

17.00 a Trun s. Messa

M.f. per Anselm Maissen;

Maria Barla Caduff-Bundi

Sonda, ils 8 d'ust

14.00 a Zignau Nozzas da

Selina ed Andreas Küttel-Michel (sur Tomasz)

14.00 a NdG Nozzas dad Annina e Flurin Arpagaus-

Tomaschett (avat Vigeli)

Cordiala gratulaziun als nozzadurs e la
benedicziun dil Tutpussent per la veta
matrimoniala.

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla
dumengia

Dumengia, ils 9 d'ust19. *dumengia ordinaria*

09.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Valentin, Sofia e Paulina Petschen

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Hans Decurtins

M.f. per Anselm Demont

Mardis, ils 11 d'ust

09.00 a Trun s. Messa

M.f. per Othmar Albin-Krapf;

Margrith Albin-Krapf

Sonda, ils 15 d'ust - Assumziun da Maria

10.00 a NdG Eucaristia dalla fiasta per l'entira pleiv
e benedicziun dad jarvas e fluras

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla
dumengia

Dumengia, ils 16 d'ust20. *dumengia ordinaria*

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira
pleiv

M.f. per Gion Giusep, Maria Catrina e
Benedicta Demund; Letizia Demont-Bass;
Roland Tomaschett-Sollberger

VALS

Katholisches Pfarramt

081 935 11 07

Pfarrer Joachim Cavicchini

Sonntag, 9. August

11.00 Gottesdienst auf der Ziegenalp Peil

Dienstag, 11. August

19.30 hl. Messe

Mittwoch, 12. August

15.00 hl. Messe in Maria Camp

Donnerstag, 13. August

09.00 hl. Messe in Valé

Samstag, 15. August

09.45 hl. Messe

Sonntag, 16. August

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

PLEIVS REFORMADAS
REFORMIERTE
KIRCHGEMEINDENCASTRISCH/
RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau

076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivs-foppa.ch

Dumengia, ils 9 d'ust

negins survetschs divins

Sonntag, 9. August

keine Gottesdienste

Dumengia, ils 16 d'ust

9.30 Riein

10.45 Castrisch

Sonntag, 16. August

9.30 Riein

10.45 Castrisch

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag, 9–12 Uhr / 14–17 Uhr / Freitag, 9–12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat: Montag, 8–12 Uhr /

13.30–17.30 Uhr / Donnerstag, 8–12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 9. August

Kein Gottesdienst in Ilanz

Sonntag, 16. August*Katholische Pfarrkirche (Ilanz)*17.00 **Ökumenische Segensfeier zum Schulbeginn**

mit Pfarrer Hans Jakob Riedi,

Jugendseelsorger Stefan Bolli und

Religionsfachlehrpersonen katholische

Pfarrkirche Ilanz.

Mittwoch, 19. August*La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz*

15.00 Gottesdienst im Alters- und Pflegeheim Ilanz
mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Zu den
Gottesdiensten sind alle herzlich eingeladen,
gemeinsam mit den Bewohnerinnen und
Bewohnern zu feiern, zu beten und zu loben

LUVEN/FLOND/
PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic

081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

Samstag, 8. August

14.00 Cumbel ökum. Trauung von Livia und
Severin Arpagaus-Fausch

Sonntag, 9. August

09.30 Flond 146 8 153

10.30 Luvén 146 8 153

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

081 921 68 55

E-Mail: beeliamanda@gmail.com
(presidenta dalla pleiv)
www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 9 d'ust

negin priedi.

Sonntag, 9. August

kein Gottesdienst.

Dumengia, ils 16 d'ust

9.30 Sagogn, survetsch divin cun
ser François Aebi, Cuera.
Musica: Michael Graber

Sonntag, 16. August

9.30 Sagogn, Gottesdienst
mit Pfarrer François Aebi, Chur

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Igl uost han negins survetschs divins liug a Schnaus.
Im August finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la
suprastonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl
Ufficial ni silla pagina d'internet (www.pleiv-
evangelica-schnaus.ch)

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den
Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder
Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang.

Tel. 081 635 13 77

pfarramt@trin-reformiert.ch
www.trin-reformiert.ch

Dumengia, ils 9 d'ust 2026

10.00 priedi a Fidaz cun plevon Luzi Battaglia

Taxi gratuit per ils priedis

La pleiv porscha in taxi gratuit per ils priedis a Trin ni
Fidaz. Per plascher s'annunziar per il taxi da viadi
tochen mintgamaì sonda sera al secretariat, Regula
Fontana, telefon 079 653 40 32.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleivs-foppa.ch lidia.gabrielseeli@gmail.com
Co-presidi / Co-Präsidentin: Lidia Gabriel Seeli
Via Priel 3, 7158 Waltensburg
081 941 18 69 / 077 445 46 25

Dumengia, ils 9 d'ust

10.00 Priedi tudestg, plevonessa Elisabeth
Anderfuhren; caffè baselgia - Gottesdienst
deutsch, Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren;
Kirchenkaffee

Dumengia, ils 16 d'ust

Negin priedi a Vuorz -
In Waltensburg kein Gottesdienst

Margis, ils 18 d'ust

20.00 Invitaziun alla radunonza extraordinaria dalla
pleiv en scoletta a Vuorz. Il messadi ed ils
ulteriurs documents pertucund la fusiun san
vegnir retratgs en baselgia a Vuorz. Ins anfla era
els silla pagina d'internet dalla Pleiv evangelica
da Vuorz (www.pleivs-foppa.ch).
Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeinde-
versammlung in der Scoletta Waltensburg. Die
Botschaft und die weiteren Unterlagen zum
Zusammenschluss können in der Kirche in
Waltensburg abgeholt werden. Zusätzlich
werden diese Dokumente auch auf der
Homepage der Kirchgemeinde (www.pleivs-
foppa.ch) aufgeschaltet.

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde **www.feg-ilanz.ch**

Pfarrer David Rivera

Tel. 077 232 34 58

Sonntag, 9. August

09.45 Gottesdienst. Predigt: Josef Birrer

Donnerstag, 13. August

14.00/19.30 Gemeindegebet



Pius Iten Sanitärservice

ist für die kleinen Arbeiten und
Reparaturen im Sanitär- und
Heizungsbereich ausgelegt.
Unkompliziert und zuverlässig.
Region Waltensburg und Umgebung.
Wir nehmen uns gerne Zeit für sie.

079 532 79 05

www.iten-sanitaerservice.ch

electrocadi



Wir bündeln die Kräfte:

Die **BeerBigliel SA** übernimmt zum 1. September
das Angebot der **electro cadi SA**. Wir freuen uns,
dadurch die Kompetenzen für elektrische Stark- und
Schwachstrom-Installationen im Raum Disentis weiter
zu stärken und den Kundinnen und Kunden weiterhin
höchste Qualität und erstklassige Dienstleistungen zu
bieten.

Das Team der electro cadi bedankt sich für die
langjährige und gute Zusammenarbeit und das
Vertrauen.

BeerBigliel freut sich, die erfolgreiche Arbeit des
Unternehmens in dessen Sinne fortzusetzen.



SOMMER THEATER SURSELVA



Achtsam morden

Krimikomödie nach dem Spiegel-Bestseller & Netflix-Erfolg
mit Curdin Caviezel · Klara Rensing · Marco Luca Castelli

Madame Montouchi

Prelecziun scenica
auf Rätoromanisch
Angela Collenberg · David Flepp

Herr Widerstand und seine Glücksmaschine

Familientheater
ab 5 Jahren
Annina Sedlacek · Nikolas Stocker

Leitung: Curdin Caviezel & Roland Amrein

13.-29. AUGUST
2026

Im Garten des
Museum Regional Surselva
Städtlistrasse 10 · Ilanz/Glion



Tickets & Infos:
www.sommertheater-surselva.ch



Kulturförderung Graubünden, Amt für Kultur
Promozion da la cultura dal Grischun, Uffici da cultura
Promozione della cultura dei Grigioni, Ufficio della cultura

VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

 **Surselva**

 Lia Rumantscha

 **connecta**

Stand: 10.04.2026